



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2015/6, 31. oktoober 2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 443/2009 I lisa, et võtta arvesse 2011., 2012. ja 2013. aastal registreeritud uute sõiduautode massi suurenemist ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/7, 6. jaanuar 2015, millega lubatakse toidu kohta esitada tervisealane väide, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited, ning muudetakse määrust (EL) nr 432/2012 ⁽¹⁾ 3
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/8, 6. jaanuar 2015, millega ei anta luba teatavatele toidu kohta esitatavatele tervisealastele väidetele, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavatele väidetele ⁽¹⁾ 6
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/9, 6. jaanuar 2015, millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega ⁽¹⁾ 10
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/10, 6. jaanuar 2015, milles käsitletakse raudteetaristu läbilaskevõime taotlejate jaoks ette nähtud kriteeriume ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 870/2014 ⁽¹⁾ 34
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/11, 6. jaanuar 2015, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Kranjska klobasa (KGT)] 37
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/12, 6. jaanuar 2015, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 40

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2015/13, 31. oktoober 2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/32/EL III lisa seoses veearvestite vee kulupii-ridega ⁽¹⁾ 42

OTSUSED

- ★ Komisjoni otsus (EL) 2015/14, 5. jaanuar 2015, millega muudetakse otsust 2012/88/EL üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta (teatavaks tehtud numbri C(2014) 9909 all) ⁽¹⁾ 44
- ★ Komisjoni otsus (EL) 2015/15, 5. jaanuar 2015, meetme kohta, mille Soome on võtnud vastavalt nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ artiklile 7, et keelata peakaitsete „Ribcap” turu-
lelaskmine (teatavaks tehtud numbri C(2014) 10114 all) 59
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/16, 6. jaanuar 2015, mis käsitleb standardi EN 1870-17:2012 (käsijuhtimisega ühekettalised horisontaalselt lõikavad järkamissaemasinad) viite piiranguga avaldamist Euroopa Liidu Teatajas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/42/EÜ alusel ⁽¹⁾ 61

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2015/6,

31. oktoober 2014,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 443/2009 I lisa, et võtta arvesse 2011., 2012. ja 2013. aastal registreeritud uute sõiduautode massi suurenemist

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 443/2009, millega kehtestatakse uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite süsinikdioksiidiheite vähendamist käsitleva ühenduse tervikliku lähenemisviisi raames ⁽¹⁾, eriti selle artikli 13 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Iga uue sõiduauto süsinikdioksiidi eriheite arvutamiseks kasutatavat keskmise massi väärtust tuleb kohandada iga kolme aasta järel, et võtta arvesse kõiki liidus registreeritud uute sõidukite keskmise massi osas toimunud muutatusi.
- (2) 2011., 2012. ja 2013. kalendriaastal toimunud uute töökorras sõiduautode massi jälgimise põhjal on ilmne, et keskmine mass on suurenenud ja et määruse (EÜ) nr 443/2009 I lisa punkti 1 alapunktis b osutatud arvu M_0 tuleks seepärast kohandada.
- (3) Erakorraliselt on käesoleva esimese kohandamise puhul asjakohane võtta arvesse seda, et 2011., 2012. ja 2013. aastal saadud andmete kvaliteet on ebahühtlane. Uus väärtus tuleks seepärast kindlaks määrata ainult selliseid massiväärtusi arvesse võttes, mida asjaomastel sõidukitootjatel oli võimalik järele kontrollida; massiväärtusi, mis olid ilmselgelt valed, st üle 2 840 kg või alla 500 kg, või määruse (EÜ) nr 443/2009 reguleerimisalasse mitte kuuluvate sõidukite väärtusi arvesse ei võeta. Lisaks põhineb uus väärtus kaalutud keskmisel, mille puhul võetakse arvesse igal võrdlusaastal registreeritud uute sõidukite arvu.
- (4) Eelnevat silmas pidades tuleks alates 1. jaanuarist 2016 kohaldatavat väärtust M_0 suurendada 20,4 kg võrra — 1 372,0 kilogrammilt 1 392,4 kilogrammini,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 443/2009 I lisa punkti 1 alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) alates 2016. aastast:

$$\text{süsinikdioksiidi eriheite tase} = 130 + a \times (M - M_0),$$

⁽¹⁾ ELTL 140, 5.6.2009, lk 1.

kus:

M = sõiduki mass kilogrammides (kg)

M_0 = 1 392,4

a = 0,0457;”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/7,**6. jaanuar 2015,****millega lubatakse toidu kohta esitada tervisealane väide, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited, ning muudetakse määrust (EL) nr 432/2012****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta ⁽¹⁾, eelkõige selle artikli 18 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1924/2006 on keelatud esitada toidu kohta tervisealaseid väiteid, kui komisjon ei ole nimetatud määruse kohaselt väidete esitamiseks luba andnud ja kui need väited ei ole esitatud lubatud väidete nimekirjas.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 3 kohaselt võeti vastu komisjoni määrus (EL) nr 432/2012 ⁽²⁾, millega kehtestatakse nimekiri tervisealastest väidetest, mida on lubatud esitada toidu kohta, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited.
- (3) Määruses (EÜ) nr 1924/2006 on ka sätestatud, et toidukäitlejad peavad esitama tervisealaste väidete loataotlused liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigi pädev asutus peab edastama nõuetekohased taotlused teaduslikuks hindamiseks Euroopa Toiduohutusametile (EFSA) (edaspidi „toiduohutusamet“) ning samuti komisjonile ja liikmesriikidele teadmiseks.
- (4) Komisjon peab tervisealaste väidete lubamise kohta otsuse tegemisel võtma arvesse toiduohutusameti arvamust.
- (5) Selleks et edendada uuendustegevust, tuleks uutel teaduslikel andmetel põhinevate ja/või konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust hõlmavate tervisealaste väidete puhul anda luba välja kiirendatud korras.
- (6) Pärast seda, kui Aptonia oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta, mis käsitles glükeemilisi süsivesikuid ja lihaste normaalse talitluse (kokkutõmbed) taastumist pärast treeningut (küsimus nr EFSA-Q-2013-00234) ⁽³⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Glükeemilised süsivesikud kiirendavad pärast rasket treeningut lihaste glükogeenivarude taastumist.”
- (7) Komisjon ja liikmesriigid said 25. oktoobril 2013 toiduohutusameti teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete põhjal järeldusele, et glükeemiliste süsivesikute tarbimise ja väidetud mõju vahel on olemas põhjuslik seos. Seetõttu tuleks seda järeldust kajastav tervisealane väide lugeda vastavaks määruse (EÜ) nr 1924/2006 nõuetele ning see tuleks lisada liidu lubatud väidete nimekirja, mis on kehtestatud määrusega (EL) nr 432/2012.
- (8) Üks määruse (EÜ) nr 1924/2006 eesmärkidest on tagada, et tervisealased väited oleksid tõesed, selged, usaldusväärsed ja tarbijale kasulikud ning et seda eesmärki võetaks väidete sõnastuse ja esituse puhul arvesse. Seetõttu peaksid taotleja esitatud väidete suhtes, kui nende sõnastusel on tarbija jaoks sama tähendus kui heakskiidetud tervisealasel väitel (sest need näitavad, et toidugrupi, toidu või ühe selle koostisosa ja tervise vahel on sama seos), kehtima samasugused kasutustingimused, nagu osutatud käesoleva määruse lisas.

⁽¹⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 9.⁽²⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 432/2012, 16. mai 2012, millega kehtestatakse nimekiri tervisealastest väidetest, mida on lubatud esitada toidu kohta, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited (ELT L 136, 25.5.2012, lk 1).⁽³⁾ EFSA Journal 2013; 11(10):3409.

- (9) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 20 kohaselt tuleks toitumis- ja tervisealaste väidete registrit, mis sisaldab kõiki heakskiidetud tervisealaseid väiteid, käesolevat määrust arvesse võttes ajakohastada.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmete kindlaksmääramisel on arvesse võetud taotleja ja avalikkuse esindajate märkusi, mis on komisjonile edastatud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõike 6 kohaselt.
- (11) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 432/2012 vastavalt muuta.
- (12) Liikmesriikidega on konsulteeritud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud tervisealane väide lisatakse määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 3 kohasesse liidu lubatud väidete nimekirja.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 432/2012 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Määruse (EL) nr 432/2012 lisasse kantakse tähestikulises järjekorras järgmine kanne:

Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	Väite kasutamise tingimused	Toidu kasutamise tingimused ja/või piirangud ja/või lisaselgitus või hoiatus	EFSA Journal nr	Asjaomane kanne number EFSA-le esitatud konsolideeritud nimekirjas
„Süsivesikud	Süsivesikud aitavad taastada lihaste normaalse talitluse (kokkutõmbed) pärast väga intensiivset ja/või pikaajalist füüsilist treeningut, mis põhjustab lihaste väsimist ja skeletilihaste glükogeenivarude kahanemist.	Väidet võib kasutada sellise toidu kohta, mis sisaldab inimorganismi poolt omastatavaid süsivesikuid (v.a polüoolid). Tarbijat tuleb teavitada, et kasulik toime avaldub siis, kui süsivesikuid tarbitakse kõigist allikaist kokku 4 g kehakaalu kg kohta annustena esimese 4 tunni ja mitte hiljem kui 6 tunni jooksul pärast väga intensiivset ja/või pikaajalist füüsilist treeningut, mis põhjustab lihaste väsimist ja skeletilihaste glükogeenivarude kahanemist.	Väidet võib kasutada ainult sellise toidu kohta, mis on ette nähtud täiskasvanutele, kes on teinud väga intensiivset ja/või pikaajalist füüsilist treeningut, mis põhjustab lihaste väsimist ja skeletilihaste glükogeenivarude kahanemist.	2013;11(10):3409”	

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/8,**6. jaanuar 2015,****millega ei anta luba teatavatele toidu kohta esitatavatele tervisealastele väidetele, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavatele väidetele****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 18 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1924/2006 on keelatud esitada toidu kohta tervisealaseid väiteid, kui komisjon ei ole nimetatud määruse kohaselt väidete esitamiseks luba andnud ja kui need väited ei ole esitatud lubatud väidete nimekirjas.
- (2) Määruses (EÜ) nr 1924/2006 on ka sätestatud, et toidukäitlejad peavad esitama tervisealaste väidete loataotlused liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigi pädev asutus peab edastama nõuetekohased taotlused teaduslikuks hindamiseks Euroopa Toiduohutusametile (EFSA) (edaspidi „toiduohutusamet”) ning samuti komisjonile ja liikmesriikidele teadmiseks.
- (3) Komisjon peab tervisealaste väidete lubamise kohta otsuse tegemisel võtma arvesse toiduohutusameti arvamust. On kindlaks tehtud, et teatavatel juhtudel ei ole üksnes teadusliku riskihindamise teel võimalik saada kogu teavet, millel riskijuhtimise otsus peaks põhinema, ning seepärast tuleks arvesse võtta ka muid vaadeldava küsimusega seotud õiguspäraseid tegureid.
- (4) Pärast seda, kui Dextro Energy GmbH & Co. KG oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses glükoosi mõjuga normaalsele energiaainevahetusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00266) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Glükoos omastatakse organismi normaalse energiaainevahetuse käigus.”
- (5) Komisjon ja liikmesriigid said 11. mail 2012 toiduohutusameti teadusliku arvamuse, milles jõuti esitatud andmete põhjal järeldusele, et glükoosi tarbimise ja energiaainevahetuse soodustamise vahel on olemas põhjuslik seos. Sihtrühm on elanikkond üldiselt.
- (6) Pärast seda, kui Dextro Energy GmbH & Co. KG oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses glükoosi mõjuga normaalsele energiaainevahetusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00267) ⁽³⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Glükoos soodustab normaalset füüsilist aktiivsust.”
- (7) Komisjon ja liikmesriigid said 11. mail 2012 toiduohutusameti teadusliku arvamuse, milles jõuti järeldusele, et väidet glükoosi mõju kohta energiaainevahetuse soodustamisele on juba hinnatud ja sellele on antud soodne hinnang, ning milles osutatakse glükoosi ja energiaainevahetuse soodustamist käsitleva tervisealase väite kohta esitatud arvamusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00266).
- (8) Pärast seda, kui Dextro Energy GmbH & Co. KG oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses glükoosi mõjuga normaalsele energiaainevahetusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00268) ⁽⁴⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Glükoos aitab kaasa normaalsele energiaainevahetusele.”

⁽¹⁾ ELT L 404, 30.12.2006, lk 9.⁽²⁾ *The EFSA Journal* 2012;10(5):2694.⁽³⁾ *The EFSA Journal* 2012;10(5):2695.⁽⁴⁾ *The EFSA Journal* 2012;10(5):2696.

- (9) Komisjon ja liikmesriigid said 11. mail 2012 toiduohutusameti teadusliku arvamuse, milles jõuti järeldusele, et väidet glükoosi mõju kohta energiaaainevahetuse soodustamisele on juba hinnatud ja sellele on antud soodne hinnang, ning milles osutati glükoosi ja energiaaainevahetuse soodustamist käsitleva tervisealase väite kohta esitatud arvamusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00266).
- (10) Pärast seda, kui Dextro Energy GmbH & Co. KG oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses glükoosi mõjuga normaalsele energiaaainevahetusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00269) ⁽¹⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Glükoos aitab kaasa normaalsele energiaaainevahetusele treeningu ajal.”
- (11) Komisjon ja liikmesriigid said 11. mail 2012 toiduohutusameti teadusliku arvamuse, milles jõuti järeldusele, et väidet glükoosi mõju kohta energiaaainevahetuse soodustamisele on juba hinnatud ja sellele on antud soodne hinnang, ning milles osutati glükoosi ja energiaaainevahetuse soodustamist käsitleva tervisealase väite kohta esitatud arvamusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00266).
- (12) Pärast seda, kui Dextro Energy GmbH & Co. KG oli esitanud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohase taotluse, pidi toiduohutusamet esitama arvamuse tervisealase väite kohta seoses glükoosi mõjuga normaalsele energiaaainevahetusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00270) ⁽²⁾. Taotleja esitatud väide oli sõnastatud järgmiselt: „Glükoos aitab kaasa lihaste normaalsele talitlusele.”
- (13) Komisjon ja liikmesriigid said 11. mail 2012 toiduohutusameti teadusliku arvamuse, milles jõuti järeldusele, et väidet glükoosi mõju kohta energiaaainevahetuse soodustamisele on juba hinnatud ja sellele on antud soodne hinnang, ning milles osutati glükoosi ja energiaaainevahetuse soodustamist käsitleva tervisealase väite kohta esitatud arvamusele (küsimus nr EFSA-Q-2012-00266).
- (14) Määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 6 lõike 1 ja artikli 13 lõike 1 kohaselt peavad tervisealased väited põhinema üldtunnustatud teaduslikel tõenditel. Loa võib põhjendatult jätta andmata, kui tervisealane väide ei vasta määruse (EÜ) nr 1924/2006 muudele üld- ja erinõuetele, isegi kui ameti teaduslik hinnang oli soosiv. Esitada ei tohiks tervisealaseid väited, mis on vastuolus üldtunnustatud toitumis- ja tervisealaste põhimõtetega. Toiduohutusamet jõudis järeldusele, et glükoosi tarbimise ja energiaaainevahetuse soodustamise vahel on põhjuslik seos kindlaks tehtud. Siiski annaks sellise tervisealase väite kasutamine tarbijatele vastuolulist ja segadusse ajavat teavet, sest selle kohaselt julgustatakse suhkruid tarbima, kuigi üldtunnustatud teadusliku nõuande põhjal soovivad Euroopa, riiklikud ja rahvusvahelised asutused tarbijatel nende tarbimist vähendada. Seega ei ole selline väide kooskõlas määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 3 teise lõigu punktiga a, mille kohaselt ei tohiks väide olla mitmeti mõistetav või eksitav. Isegi kui asjaomaste tervisealaste väidete esitamist lubatakse ainult kasutamise eritingimuste täitmise korral ja/või sellele oleks lisatud lisaselgitused või -hoiatused, ei selgitaks see tarbijate jaoks olukorda piisavalt ning seega ei tuleks seda väidet lubada.
- (15) Käesolevas määruses käsitletud tervisealased väited on määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 1 punkti a tähenduses tervisealased väited ning seega kehtib nende suhtes kõnealuse määruse artikli 28 lõikes 5 sätestatud üleminekuperiood kuni lubatud tervisealaste väidete nimekirja vastuvõtmiseni tingimusel, et need väited on kooskõlas kõnealuse määrusega.
- (16) Komisjoni määrusega (EL) nr 432/2012 ⁽³⁾ on kehtestatud lubatud tervisealaste väidete nimekiri ning seda nimekirja kohaldatakse alates 14. detsembrist 2012. Määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 5 kohaste väidete puhul, mille kohta 14. detsembriks 2012 toiduohutusameti hinnangut ega komisjoni arvamust ei olnud valminud ja mida lubatud tervisealaste väidete nimekirja käesoleva määrusega ei lisata, on asjakohane sätestada üleminekuperiood, mille kestel neid väiteid võib kasutada, et nii toidukäitlejatel kui ka riiklikel pädevatel asutustel oleks võimalik kohaneda kõnealuste väidete keelamisega.
- (17) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmete kindlaksmääramisel on arvesse võetud taotleja ja avalikkuse esindajate märkusi, mis on komisjonile edastatud määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 16 lõike 6 kohaselt.

⁽¹⁾ *The EFSA Journal* 2012;10(5):2697.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* 2012;10(5):2698.

⁽³⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 432/2012, 16. mai 2012, millega kehtestatakse nimekiri tervisealastest väidetest, mida on lubatud esitada toidu kohta, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavad väited (ELT L 136, 25.5.2012, lk 1).

(18) Liikmesriikidega on konsulteeritud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesoleva määruse lisas esitatud tervisealaseid väiteid ei lisata määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõike 3 kohasesse liidu lubatud väidete nimekirja.
2. Siiski võib lõikes 1 nimetatud tervisealaseid väiteid, mida kasutati enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva, jätkuvalt kasutada veel kuni kuue kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Tagasi lükatud tervisealased väited

Taotlus — määruse (EÜ) nr 1924/2006 asjakohased sätted	Toitaine, aine, toit või toidugrupp	Väide	EFSA arvamuse viide
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Glükoos	Glükoos omastatakse organismi normaalse energiaainevahetuse käigus.	Q-2012-00266
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Glükoos	Glükoos soodustab normaalset füüsilist aktiivsust.	Q-2012-00267
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Glükoos	Glükoos aitab kaasa normaalsele energiaainevahetusele.	Q-2012-00268
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Glükoos	Glükoos aitab kaasa normaalsele energiaainevahetusele treeningu ajal.	Q-2012-00269
Artikli 13 lõike 5 kohane tervisealane väide, mis põhineb uutel teaduslikel andmetel ja/või sisaldab konfidentsiaalsete andmete kaitse taotlust	Glükoos	Glükoos aitab kaasa lihaste normaalsele talitlusele.	Q-2012-00270

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/9,**6. jaanuar 2015,**

millega muudetakse määrust (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Horvaatia ühinemisakti, eriti selle artiklit 50,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1774/2002 ⁽¹⁾, eriti selle artikli 15 lõike 1 punkte b, c, d ja g, artikli 18 lõike 3 punkti b alapunkti i, artikli 19 lõike 4 punkti c, artikli 20 lõiget 11, artikli 21 lõike 6 punkti d, artikli 23 lõiget 3, artikli 27 punkti c, artikli 31 lõiget 2, artikli 40 punkti f, artikli 41 lõiget 3 ja artikli 42 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1069/2009 on sätestatud loomade ja inimeste terviseohutuse nõuded loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete kohta, selleks et hoida ära ja vähendada inimeste ja loomade terviseriske, mida need tooted võivad tekitada. Selles määruses on samuti määratud kindlaks teatavate loomsetest kõrvalsaadustest saadud toodete tootmisahela lõpp-punkt, pärast mida nende suhtes enam ei kohaldata määruse nõudeid.
- (2) Komisjoni määruses (EL) nr 142/2011 ⁽²⁾ on sätestatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 rakenduseeskirjad, sealhulgas eeskirjad loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete kasutamise või kõrvaldamise alternatiivmeetodite vastuvõtmise kohta ning nõuded orgaaniliste väetiste ja teatavate muude loomsete kõrvalsaaduste turule laskmise suhtes.
- (3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 19 lõike 1 punktiga d võivad liikmesriigid anda loa selle määruse artikli 10 punktis f osutatud 3. kategooria materjali kogumiseks, transportimiseks ja kõrvaldamiseks muul määruse (EL) nr 142/2011 VI lisa IV peatükis sätestatud viisil. Kooskõlas määruse (EL) nr 142/2011 artikli 36 lõikega 3 on sellist võimalust lubatud kasutada üleminekuperioodil kuni 31. detsembrini 2014. Teatavad liikmesriigid lubavad koguda, transportida ja kõrvaldada väikeses koguses endist toitu (kuni 20 kg nädalas) muul määruse (EL) nr 142/2011 VI lisa IV peatükis sätestatud viisil.
- (4) Kuna ei ole teatatud loomatervist ohustavatest tagajärgedest ja võttes arvesse, et teatavatel juhtudel oleks määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 14 kohane kõrvaldamine kohaliku kõrvaldamisega võrreldes lubamatult kulukas, tundub olevat õigustatud kehtestada üleminekuperioodi erand alalise võimalusena tingimusel, et selline kõrvaldamine ei tekita lubamatuid terviseriske. Seepärast tuleks täiendada määruse (EL) nr 142/2011 artiklit 15, milles on sätestatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 19 lõike 1 punktide a, b, c, e ja f kohaldamise erieeskirjad, viitega määruse (EL) nr 142/2011 (mida tuleks samuti vastavalt muuta) VI lisa IV peatükis sätestatud meetmetele. Kui üleminekuperioodi erand sätestatakse alalise võimalusena, kõrvaldatakse liikmesriikide ja sidusrühmade organisatsioonidega peetava konsulteerimise alusel liikmesriikide võimalus suurendada kogust kuni 50 kilogrammini nädalas. Peale selle tuleks välja jätta määruse (EL) nr 142/2011 artikli 36 lõige 3.

⁽¹⁾ ELT L 300, 14.11.2009, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 142/2011, 25. veebruar 2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT L 54, 26.2.2011, lk 1).

- (5) Kuna põllumajandusloomade puhul on väga väike võimalus, et need puutuvad kokku orgaaniliste väetiste ja mullaparandusainetega, mida käitlevad teatavad ettevõtjad ja kasutajad, eelkõige juhul, kui käitlemine toimub väljaspool toidu- ja söödaahelat, peaks pädevatel asutustel olema võimalik vabastada kõnealused ettevõtjad ja kasutajad määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 23 kohasest registreerimiskohustusest. Kõnealused ettevõtjad ja kasutajad tuleks lisada loetelusse ettevõtjatest, kes on vabastatud määruse (EL) nr 142/2011 artikli 20 lõike 4 kohasest kohustusest teavitada pädevat asutust. Määruse (EL) nr 142/2011 artikli 20 lõiget 4 tuleks vastavalt muuta.
- (6) Selliste kasvusubstraatide, sealhulgas istutusmulla puhul, mis sisaldavad vähesel määral loomseid kõrvalsaadusi või neist saadud tooteid ning mis on pakendatud lõppkasutajale kasutamiseks, ei ole riski, et neid kasutatakse põllumajandusloomade söödana. Kuna 2. või 3. kategooriasse kuuluvate loomsetest kõrvalsaadustest saadud toodete sisaldus kasvusubstraatides, sealhulgas istutusmullas peab olema alla 5 mahuprotsenti, vähendab see riski, et seda kasutatakse põllumajandusloomade söödana, sest nende suure mulla- ja muude materjalide sisalduse tõttu kõnealused loomad neid ei söö. Kasvusubstraatide tootmisel võib kasutada töödeldud sõnnikut. Töödeldud sõnnik ei tohi siiski olla kasvusubstraadi ainus koostisosa. Seda ei tohiks kasvusubstraadis olla üle 50 mahuprotsenti. Töödeldud sõnnikut ei tohi kasutada kasvusubstraadi tootmiseks, kui selle päritolukoha suhtes kehtivad põllumajandusloomi ohustava tõsise nakkushaiguse puhangu kahtluse või kinnitust leidnud puhangu tõttu piirangud. Seepärast võib kõnealused tooted vabastada turule laskmise jaoks vajalikust veterinaarkontrollist, välja arvatud impordi puhul tehtav veterinaarkontroll. Määruse (EL) nr 142/2011 artikli 22 lõiget 2 tuleks vastavalt muuta.
- (7) Määruse (EL) nr 142/2011 I lisa punktis 35 esitatud mõiste „vahesaadused” ja punktis 39 esitatud mõiste „kaubanaidised” määratlust tuleks muuta selgemaks, et vältida põhjendamatu kaubandustõkkeid. „Vahesaaduste” määratlus hõlmab ka vahesaaduste kasutusotstarvet. Põhjendatud on praeguse määratluse laiendamine muude võimalike kasutusotstarvetega kosmeetikatööstuses. Loomsetest kõrvalsaadustest saadud tooteid, mis vastavad nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ⁽¹⁾ nõuetele, võib kooskõlas määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 5 lõikega 1 deklareerida kui tootmisahela lõpp-punkti. Peale selle on vaja selgitada, et lemmikloomatoitu võib ELi tuua kaubanaidisenähtena, kui see on ette nähtud söötmisskatseteks või seadmete ja masinate katsetamiseks. Määruse (EL) nr 142/2011 I lisa punktis 35 esitatud määratlust „vahesaadused” ja punktis 39 esitatud määratlust „kaubanaidised” tuleks vastavalt muuta.
- (8) Kuigi kooskõlas määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 3 lõikega 6 käsitatakse hobuslasi põllumajandusloomadena, on teatavatel hobuslastel oma pidajaga lähedane suhe. Seega on õigustatud näha ette võimalus põletada surnud hobuslane pädeva asutuse heakskiidetud põletusseadmes tingimusel, et hobuslane on pärit ettevõttest, mille suhtes ei kehti teatamiskohustusliku taudiga seotud piiranguid. Nõukogu direktiivis 2009/156/EÜ⁽²⁾ on sätestatud muu hulgas hobuslaste liikumist hõlmavad loomatervishoiunõuded, sealhulgas hobuslaste identifitseerimisega seotud tingimused. Ainult selle direktiivi kohaseid surnud hobuslasi võib väikese võimsusega põletusseadmetes eraldi põletada. Seetõttu tuleks määruse (EL) nr 142/2011 III lisa III peatükki vastavalt muuta.
- (9) Määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 13 punktis g on sätestatud, et veeloomadest pärineva 2. kategooria materjali võib sileerida, kompostida või töödelda biogaasiks. Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) avaldas teadusliku arvamuse kaladest pärineva 2. kategooria materjalist saadud loomsete kõrvalsaaduste uue töötlemismeetodi hindamise kohta⁽³⁾. EFSA arvamuse kohaselt vähendatakse kaladest pärineva 2. kategooria materjalist tulenevaid riske töötlemismeetodiga nõuetekohaselt ning seepärast võib kõnealustest kõrvalsaadustest saadud tooteid kasutada orgaaniliste väetiste tootmiseks, kompostida, töödelda biogaasiks või kasutada karusloomade või muuks otstarbeks kui inimtoiduks ette nähtud muude loomade sööda valmistamiseks. EFSA arvamuses jõutakse järeldusele, et risk ei suurene, kui töötlemismeetodit kasutatakse ka veeloomadest pärineva 3. kategooria materjalist saadud kõrvalsaaduste töötlemiseks. Veeloomadest pärineva 3. kategooria materjali võib seepärast kasutada määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklis 14 loetletud otstarveteks.
- (10) Kuna EFSA riskihindamise tulemus oli soodne, tuleks kaladest pärineva materjali sileerimine lisada määruse (EL) nr 142/2011 IV lisa IV peatükis loetletud alternatiivsete töötlemismeetodite hulka. Määruse (EL) nr 142/2011 IV lisa tuleks vastavalt muuta.

⁽¹⁾ Nõukogu direktiiv 76/768/EMÜ, 27. juuli 1976, liikmesriikides kosmeetikatoodete kohta vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 169).

⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 2009/156/EÜ, 30. november 2009, hobuslaste liikumist ja kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta (ELT L 192, 23.7.2010, lk 1).

⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(9):2389 [11 lk].

- (11) Loomseid käärimisjääke ja komposti võidakse segada muud kui loomset päritolu materjalidega. Ettevõtjad peaksid teadma, milliseid eeskirju kohaldatakse selliste käärimisjääkide ja komposti kõrvaldamise suhtes. Lisaks on vaja selgitada, millistel juhtudel võib toidujäätmetest saadud komposti ja käärimisjääke kõrvaldada tunnustatud prügilas. Määruse (EL) nr 142/2011 V lisa III peatükki tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (12) Horvaatia teatas raipetoidulistest metslindudest, kelle suhtes tuleks kohaldada määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklis 18 sätestatud eriotstarbelist söötmist käsitlevat erandit. Määruse (EL) nr 142/2011 VI lisas esitatud raipetoiduliste lindude liikide loetelu tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (13) EFSA hindas riski, mis tuleneb põllumajandusettevõttes surnud sigade töötlemisest kompostimisjaamas ja sellele järgnevast põletamisest ⁽¹⁾, ning jõudis järeldusele, et määruse (EL) nr 142/2011 V lisa III peatüki 2. jaos sätestatud alternatiivsete muundamisparameetrite hulgas nimetatud kompostimisjaamas töötlemine ei ole 2. kategooria materjali ohutuks kõrvaldamiseks piisav ning seda ei saa seega kirjeldada kõnealuse määruse IV lisa IV peatükis alternatiivse töötlemismeetodina. EFSA eespool nimetatud hinnangu põhjal tuleks põllumajandusettevõttes surnud sigade aeroobset laagerdamist ja säilitamist, millele järgneb põletamine või koospõletamine, pidada erimeetodiks, mida kasutatakse loomsete kõrvalsaaduste kohapeal säilitamiseks kuni need seejärel kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1069/2009 kõrvaldatakse. Selleks et eristada kõnealust meetodit kompostimise jaoks heakskiidetud meetoditest ja et vältida määruse (EL) nr 142/2011 V lisas sätestatud kompostimisjaamade puhul nõutavat heakskiitmismenetlust, on asjakohane lisada see meetod kõnealuse määruse IX lisa uude peatükki koos meetodiga „Hüdroliiuis, millele järgneb kõrvaldamine”, millele praegu osutatakse selle määruse IV lisa IV peatüki 2. jao punktis H ning mis põhineb samadel põhimõtetel. Lisaks tuleks XVI lisa II peatüki 11. jaos esitatud viidet IV lisale vastavalt muuta. Seepärast tuleks määruse (EL) nr 142/2011 IV, IX ja XVI lisa vastavalt muuta.
- (14) 3. kategooria materjalist pärinevate sulatatud rasvade suhtes kehtivad määruse (EL) nr 142/2011 X lisa II peatüki 3. jao kohased erinõuded. Siiski ei ole loomade tervisega seotud põhjuseid, mille alusel keelata määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 10 punktides i ja j osutatud veeloomadest ja nende kõrvalsaadustest pärineva 3. kategooria materjali töötlemist koos maismaaloomadest pärinevate 3. kategooria loomsete kõrvalsaadustega, et saada sulatatud segarasv. Seepärast peaks olema võimalik määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 10 punktides i ja j osutatud veeloomadest ja nende kõrvalsaadustest pärinevat 3. kategooria materjali kasutada sulatatud rasva tootmiseks. Seetõttu tuleks määruse (EL) nr 142/2011 X lisa II peatüki 3. jao punkti A punkti 1 vastavalt muuta.
- (15) Selliste tsentrifuugimis- või separeerimisettevõtete kuumtöötlemise nõuded, mida võib hiljem kasutada orgaanilise väetisena või orgaaniliste väetiste tootmisel ning lasta turule, on sätestatud määruse (EL) nr 142/2011 X lisa II peatüki 4. jao III osas. Seepärast on asjakohane kehtestada erand, mille kohaselt võib pädev asutus lubada liikmesriikides kasutamiseks ette nähtud tsentrifuugimis- või separeerimisettevõtete kuumtöötlemiseks alternatiivseid parameetreid tingimusel, et ettevõtjad tõendavad, et alternatiivsete parameetrite alusel tehtud kuumtöötlemine tagab riski vähendamise vähemalt samal määral, kui saavutatakse turulelaskmise puhul kohaldatavate juba kehtestatud parameetrite alusel töötlemisega. Seetõttu tuleks määruse (EL) nr 142/2011 X lisa II peatüki 4. jao III osa vastavalt muuta.
- (16) Vaheaadusi võib muu hulgas kasutada laborireaktiivide või *in vitro* diagnostikavahendite tootmiseks loomadega seotud otstarveteks. Pärast nõukogu direktiivi 97/78/EÜ ⁽²⁾ artikli 4 kohast kontrolli piiripunktis tuleb toode transportida otse registreeritud ettevõttesse või sihtettevõttesse. Vaheaaduste impordil kohaldatavate nõuete selgitamiseks tuleks määruse (EL) nr 142/2011 XII lisa vastavalt muuta.
- (17) Põllumajandusloomade sööda tootmiseks ette nähtud veretooted, sealhulgas pihustuskuivatatud seaveri ja seavereplasma, peavad olema toodetud kooskõlas määruse (EL) nr 142/2011 X lisa II peatüki 2. jaoga. Nimetatud jao punkti B kohaselt peavad veretooted olema läbinud töötluste kõnealuse määruse IV lisa III peatükis sätestatud 1.–5. või 7. meetodi või mõne muu meetodiga, mis tagab veretoote vastavuse määruse (EL) nr 142/2011 X lisa I peatükis loomsetest kõrvalsaadustest saadud toodete kohta sätestatud mikrobioloogiliste normidele. Määruses (EL) nr 142/2011, eriti selle XIV lisa I peatüki 1. jao tabeli 1 2. rea 6. veerus on ka sätestatud, et muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud veretoodetega, mida võidakse kasutada söödämaterjalina ja mis on ette nähtud saatmiseks Euroopa Liitu või transiidiks Euroopa Liidu kaudu, peab kaasas olema XV lisa 4. peatüki B osa kohane terviseohutuse tõend.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2012; 10(2):2559 [11 lk].

⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 97/78/EÜ, 18. detsember 1997, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted (EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9).

- (18) Aasias, Põhja-Ameerikas, Kariibi mere piirkonnas ning Kesk- ja Lõuna-Ameerikas on teatatud sigade epideemilise diarröa esinemisest, sh sigade nakatumisest sigade epideemilise diarröa viirusega (PEDv) ja sigade deltakoroonaviirusega (SDCv). SDCv-d ei ole liidus kunagi esinenud. Viiruse leviku põhjuseks peetakse põrsaste sööda tavapärase koostisosana kasutatava pihustuskuivatatud seavere ja seavereplasma ebapiisavat kuumtöötlemist või kuumtöötlemisjärgset saastumist.
- (19) Komisjon võttis omal algatusel vastu komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 483/2014⁽¹⁾ vahepealse kaitsemeetmena, mis käsitleb sigade sööda tootmiseks ette nähtud pihustuskuivatatud seaverd ja seavereplasma ohutust. Kuna loomaterviserisk jääb püsima, on vaja sigade sööda tootmiseks ette nähtud pihustuskuivatatud seavere ja seavereplasma impordinõuded läbi vaadata ning rakendada vahepealseid meetmeid alalise nõudena.
- (20) Teaduslikud katsed näitavad, et sigade koroonaviirused inaktiveeritakse sigade väljaheites, kui seda kuumutatakse temperatuurini 71 °C ja hoitakse sellisel temperatuuril kümme minutit või jäetakse seitsmeks päevaks toatemperatuurile 20 °C. Viirus ei jäänud ellu katseliselt nakatatud kuivsoodas, mida hoiti vähemalt kaks nädalat toatemperatuuril 24 °C. Liidus ja kolmandates riikides kasutatakse vere ja vereplasma pihustuskuivatamiseks tavaliselt läbivalt temperatuuri 80 °C.
- (21) Olemasoleva teabe põhjal tundub olevat asjakohane nõuda, et kolmandatest riikidest toodav pihustuskuivatatud seaveri ja seavereplasma, mis on ette nähtud sigade söötmiseks, peab olema läbinud kõrgel temperatuuril töötlemise, mille järel toodet on hoitud teatav aeg toatemperatuuril, et vähendada töötlemisjärgse saastumise ohtu.
- (22) Selliste kontide ja neist valmistatud toodete (välja arvatud kondijahu), sarvede ja neist valmistatud toodete (välja arvatud sarvejahu) ning kapjade ja sõrgade ning neist valmistatud toodete (välja arvatud kabja- ja sõrajahu) impordi, mida kasutatakse muul otstarbel kui söödamaterjali, orgaanilise väetise või mullaparandusainena, tuleks samuti lubada, kui neid transporditakse lennukiga ja tingimusel, et need vastavad määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 41 nõuetele. Määruse (EL) nr 142/2011 XIV lisa tuleks vastavalt muuta.
- (23) Pärast seda kui on muudetud mõistet „vahesaadused” ja veretoodete suhtes on kehtestatud täiendavad nõuded, tuleks kolmandatest riikidest imporditavate vahesaaduste korral kasutatava deklaratsiooni näidist ja söödaks ette nähtud veretoodete impordi korral kasutatava terviseohutuse tõendi näidist vastavalt muuta. Seetõttu tuleks määruse (EL) nr 142/2011 XV lisa 4. peatüki B osa ja 20. peatükki vastavalt muuta.
- (24) Et vältida häireid kaubavahetuses, tuleks kehtestada üleminekuperiood, mille jooksul liikmesriigid võivad lubada impordida vahesaadusi, mille suhtes kohaldatakse määruse (EL) nr 142/2011 sätteid vastavalt käesoleva määrusega tehtud muudatustele, kooskõlas enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva kehtivate eeskirjadega.
- (25) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 142/2011 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklile 15 lisatakse järgmine lõige:

„Erandina määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklist 14 võivad liikmesriigid lubada selle määruse artikli 10 punktis f osutatud 3. kategooria materjali väikeste koguste kogumist, transportimist ja kõrvaldamist sama määruse artikli 19 lõike 1 punktis d osutatud viisil tingimusel, et järgitakse käesoleva määruse VI lisa IV peatükis sätestatud muul viisil kõrvaldamise suhtes kehtivaid nõudeid.”

⁽¹⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 483/2014, 8. mai 2014, milles käsitletakse kaitsemeetmeid sigade sellise diarröa suhtes, mida põhjustab deltakoroonaviirus, seoses loomatervishoiunõuetega põllumajandussigade sööda tootmiseks ette nähtud pihustuskuivatatud seavere ja seavereplasma liitu toomisel (ELTL 138, 13.5.2014, lk 52).

2) Artiklis 19 asendatakse punkt c järgmisega:

„c) III peatükk, kui nad ladustavad loomsetest kõrvalsaadustest saadud tooteid, mida kavatakse kasutada teatavatel kõnealuse määruse artikli 24 lõike 1 punktis j nimetatud eesmärkidel;

d) V peatükk, kui nad ladustavad põllumajandusettevõttes loomseid kõrvalsaaduseid, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklis 4 ja mis on ette nähtud seejärel kõrvaldamiseks;”.

3) Artikli 20 lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

a) alapunkt d asendatakse järgmisega:

„d) ettevõtjad, kes kasutavad määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklites 9 ja 10 osutatud 2. ja 3. kategooria materjali või sellest saadud toodete väikseid koguseid selleks, et tarnida need tooted otse samas piirkonnas asuvalle lõpptarbijale, kohalikule turule või kohalikule jaemüügiettevõttele, kui pädev asutus on seisukohal, et sellise tegevusega ei kaasne ühegi raske nakkushaiguse inimestele või loomadele levimise riski; käesolevat punkti ei kohaldata siis, kui kõnealust materjali kasutatakse muude põllumajandusloomade kui karusloomade söödana;”;

b) lisatakse punktid e ja f:

„e) orgaaniliste väetiste või mullaparandusainete kasutajad ettevõtetes, kus põllumajandusloomi ei peeta;

f) ettevõtjad, kes käitlevad ja tarnivad orgaanilisi väetisi või mullaparandusaineid ainult kuni 50-kilogrammistes müügivalmis jaemüügipakendites kasutamiseks väljaspool sööda- ja toiduahelat.”

4) Artikli 22 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Järgmiste toodete turustamise suhtes ei rakendata mingeid loomatervishoiu nõudeid:

a) looduses elavate merelindude guaano, mis on kogutud liidus või imporditud kolmandast riigist;

b) muu müügivalmis kasvusubstraat kui imporditud kasvusubstraat, mis sisaldab

i) alla 5 mahuprotsendi 3. kategooria materjalist saadud tooteid või 2. kategooria materjalist saadud muid tooteid kui töödeldud sõnnik;

ii) alla 50 mahuprotsendi töödeldud sõnnikut.”

5) Artikli 23 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Vahesaaduste sihtettevõtte käitaja, omanik või tema esindaja kasutab ja/või lähetab vahesaadusi ainult tootmises kasutamiseks kooskõlas I lisa punktis 35 esitatud vahesaaduste määratlusega.”

6) Artikli 36 lõige 3 jäetakse välja.

7) I, III, IV, V, VI, IX, X, XI, XII, XIV, XV ja XVI lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Üleminekuperioodil, mis kestab kuni 27. septembrini 2015, on endiselt lubatud liitu importida loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete saadetisi, millele on lisatud deklaratsioon, mis on täidetud ja allkirjastatud vastavalt näidisele, mis on esitatud määruse (EL) nr 142/2011 XV lisa 20. peatükis, sellisena nagu see kehtib enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva, tingimusel et kõnealune tõend on täidetud ja allkirjastatud enne 27. juulit 2015.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 23. veebruarist 2015.

Määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

Määruse (EL) nr 142/2011 I, III, IV, V, VI, IX, X, XI, XII, XIV, XV ja XVI lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) punkt 35 asendatakse järgmisega:

„35) **„vahesaadus”** — loomsetest kõrvalsaadustest saadud toode:

- a) mis on ette nähtud ravimite, veterinaarravimite, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate meditsiini-seadmete, aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate *in vitro* diagnostikavahendite, laborireaktiivide või kosmeetikatoodete tootmiseks järgmiselt:
 - i) materjalina tootmisprotsessis või lõpetatud toote lõpptootmises;
 - ii) tootmisprotsessi ajal toimivas valideerimises või kontrollimises või
 - iii) lõpptoote kvaliteedikontrollis;
- b) mille kavandamis-, töötlemis- ja valmistamisetapid on täielikult lõpule viidud, nii et seda materjali võiks käsitada loomsetest kõrvalsaadustest saadud tootena ja punktis a osutatud otstarbele vastava toote materjalina või selle osana;
- c) mis nõuab siiski veel käitlemist või töötlemist, näiteks segamist, peelistamist, monteerimist või pakendamist, et seda sobiks ravimina, veterinaarravimina, meditsiinis või veterinaarias kasutatava meditsiiniseadmena, aktiivse siiratava meditsiiniseadmena, meditsiinis või veterinaarias kasutatava *in vitro* diagnostikavahendina, laborireaktiivina või kosmeetikatootena turule lasta või kasutusele võtta.”;

b) punkt 39 asendatakse järgmisega:

„39) **„kaubanäidised”** — loomsed kõrvalsaadused või nendest saadud tooted, mis on ette nähtud konkreetseteks pädeva asutuse poolt määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 17 lõike 1 kohaselt heaks kiidetud sihtuuringuteks või -analüüsideks, mille eesmärk on tootmisprotsessi väljatootamine, sealhulgas loomsete kõrvalsaaduste või nendest saadud toodete töötlemine, sööda, lemmikloomatoidu või loomsetest kõrvalsaadustest saadud toodete väljatootamine ning masinate või seadmete katsetamine.”

c) punkt 58 asendatakse järgmisega:

„58) **„töötlemisettevõtte”** — loomsete kõrvalsaaduste töötlemiseks määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 24 lõike 1 punkti a kohaselt ette nähtud ruumid või seadmed, kus loomseid kõrvalsaadusi töödeldakse IV ja/ või X lisa kohaselt.”;

d) lisatakse punkt 59:

„59) **„kasvusubstraat”** — muu materjal kui oma asukohas olev muld, sealhulgas istutusmuld, milles taimed kasvavad ja mida kasutatakse sõltumatult oma asukohas olevast mullast.”

2) III lisa III peatüki punkt a asendatakse järgmisega:

„a) neid kasutatakse ainult selleks, et kõrvaldada:

- i) määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 8 punkti a alapunktis iii osutatud surnud lemmikloomi;
- ii) selle määruse artikli 8 punktides b, e ja f osutatud 1. kategooria materjali, artiklis 9 osutatud 2. kategooria materjali või artiklis 10 osutatud 3. kategooria materjali ning
- iii) eraldi identifitseeritud surnud hobuslasi ettevõtetest, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 2009/156/EÜ artikli 4 lõikes 5 või artiklis 5 osutatud veterinaarpiiranguid.”.

3) IV lisa IV peatükki muudetakse järgmiselt:

a) punkti 2 muudetakse järgmiselt.

i) punkt H jäetakse välja;

ii) lisatakse järgmine punkt:

„K. Kalamaterjali sileerimine

1. Algmaterjal

Selle töötlemismeetodi jaoks võib kasutada ainult järgmisi veeloomadest saadud kõrvalsaadusi:

a) määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 9 punkti f alapunktides i ja iii osutatud 2. kategooria materjal;

b) 3. kategooria materjal.

2. Töötlemismeetod

2.1. Töödeldavad materjalid tuleb koguda vesiviljelus- ja toidutöötlemisettevõtetest iga päev ja põhjendamatu viivitusega, purustatult või tükeldatult, ning sileerida seejärel pH-l kuni 4 sipelghappe või muu söödaalaste õigusaktide kohaselt heakskiidetud orgaanilise happega. Saadav kalasilo peab olema happelises keskkonnas endogeensete ensüümide poolt vedeldatud veeloomade osade emulsioon. Veeloomade valgud tuleb ensüümide ja happega muuta väiksemateks lahustuvateks osadeks, et vältida rikkumist mikroobide toimel. Sileeritud materjal transporditakse töötlemisettevõttesse.

2.2. Töötlemisettevõttes tuleb veeloomade sileeritud materjal toru kaudu juhtida suletud mahutisse. Enne kuumtöötlemist peab inkubeerimisaeg olema vähemalt 24 tundi, kusjuures pH väärtus võib olla kuni 4. Enne kui veeloomade silo saab kuumtöödelda, peab selle pH väärtus olema kuni 4 ning pärast ettevõttes filtreerimist või leotamist peab osakeste suurus olema alla 10 mm. Töötlemise ajal tuleb seda eelsoojendada temperatuurini üle 85 °C ning seejärel inkubeerida isoleeritud konteineris nii, et temperatuur on 25 minutit 85 °C kogu kalamaterjali ulatuses. Töötlemine peab toimuma suletud tootmisliinil, kus on mahutid ja torustik.

2.3. Enne loa andmist peab pädev asutus hindama ettevõtja alalist kirjalikku korda, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 29 lõigetes 1–3.”;

b) 3. jao punkti 2 alapunkt d asendatakse järgmisega:

„d) lubjaga töötlemise läbinud sea- ja kodulinnusõnniku segu võib laotada maapinnale kui töödeldud sõnnikut.”;

c) 3. jao punkti 2 lisatakse järgmine punkt e:

„e) Kalamaterjali sileerimise teel saadud lõpptoodet võib:

i) 2. kategooria materjali puhul kasutada määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 13 punktides a–d ja g–i osutatud otstarvetel ilma edasise töötlemiseta või sama määruse artiklis 18 või artikli 36 punkti a alapunktis ii osutatud loomade söödana või

ii) 3. kategooria materjali puhul kasutada määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklis 14 osutatud otstarvetel.”

4) V lisa III peatüki 2. jagu muudetakse järgmiselt:

a) punkti 2 alapunkti b alapunkt x asendatakse järgmisega:

„x) määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 10 punktis f osutatud loomsed kõrvalsaadused, mis on läbinud määruse (EÜ) nr 852/2004 artikli 2 lõike 1 punktis m nimetatud töötluste.”;

b) punkti 2 alapunkti b lisatakse järgmine alapunkt xi:

„xi) punkti 2 alapunktis b nimetatud loomsete kõrvalsaaduste ja mitteloomsete kõrvalsaaduste segu.”;

c) punkti 3 alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) ta leiab, et käärimisjäädid või kompost on töötlemata materjal, ja kohustab ettevõtjaid neid käitlema kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1069/2009 või käesoleva määrusega ning toidujäätmetest saadud komposti või käärimisjäädide puhul neid taaskasutama või kõrvaldama kooskõlas keskkonnavalaste õigusaktidega.”

5) VI lisa muudetakse järgmiselt:

a) II peatüki 2. jao punkti 1 alapunkti a alapunkt i asendatakse järgmisega:

„i) järgmistesse liikidesse kuuluvaid raipetoidulisi linde järgmistes liikmesriikides:

Riigikood	Liikmesriik	Loomaliik	
		Kohalik nimetus	Ladinakeelne nimetus
BG	Bulgaaria	habekotkas raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas kaljukotkas kääpakotkas merikotkas must-harksaba puna-harksaba	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila heliaca</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
EL	Kreeka	habekotkas raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas kaljukotkas kääpakotkas merikotkas must-harksaba	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila heliaca</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i>
ES	Hispaania	habekotkas raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas kaljukotkas Iberia kääpakotkas must-harksaba puna-harksaba	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila adalberti</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
FR	Prantsusmaa	habekotkas raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas kaljukotkas merikotkas must-harksaba puna-harksaba	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
HR	Horvaatia	habekotkas raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i>

Riigikood	Liikmesriik	Loomaliik	
		Kohalik nimetus	Ladinakeelne nimetus
IT	Itaalia	habekotkas raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas kaljukotkas must-harksaba puna-harksaba	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
CY	Küpros	raisakotkas kaeluskotkas	<i>Aegypius monachus</i> <i>Gyps fulvus</i>
PT	Portugal	raisakotkas raipekotkas kaeluskotkas kaljukotkas	<i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i>
SK	Slovakkia	kaljukotkas kääpakotkas merikotkas must-harksaba puna-harksaba	<i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila heliaca</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i> "

b) IV peatüki teine lõik jäetakse välja.

6) IX lisale lisatakse V peatükk:

„V PEATÜKK

SÄILITAMISMEETODID

1. jagu

Üldsätted

1. Säilitamismeetodi abil saadud materjale võib kasutada või kõrvaldada ainult selles liikmesriigis, kus asjaomane säilitamismeetod on pädeva asutuse poolt lubatud.
2. Selle liikmesriigi pädev asutus, kus säilitamismeetodit kasutatakse esimest korda, edastab ametliku kontrollimise tulemused teise liikmesriigi pädevale asutusele, kui too seda taotleb, et soodustada uue säilitamismeetodi kasutuselevõttu.

2. jagu

Meetod

A. Ettevõttes surnud sigade ja teatavate sigadest saadud materjalide aeroobne laagerdamine ja säilitamine, millele järgneb põletamine või koospõletamine.

1. Asjaomased liikmesriigid

Ettevõttes surnud sigade ja teatavate sigadest saadud materjalide aeroobne laagerdamine ja säilitamine, millele järgneb põletamine või koospõletamine, on lubatud Prantsusmaal, Iirimaal, Lätis, Portugalis ja Ühendkuningriigis.

Asjaomase liikmesriigi pädev asutus peab tagama, et pärast materjali aeroobset laagerdamist ja ladustamist materjal kogutakse ja kõrvaldatakse selle liikmesriigi territooriumil.

2. Algmaterjal

Selle töötlemismeetodi jaoks võib kasutada ainult järgmist sigadest saadud materjali:

- a) määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 9 punkti f alapunktides i–iii osutatud 2. kategooria materjal;
- b) määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 10 punktis h osutatud 3. kategooria materjal.

Seda meetodit võib kasutada ainult samast ettevõttest pärit sigade kõrvaldamiseks tingimusel, et ettevõtte suhtes ei kohaldata sigu ohustava tõsise nakkushaiguse puhangu kahtluse või kinnitust leidnud puhangu tõttu piiranguid. Seda meetodit ei või kasutada selliste loomade puhul, kes on surnud kõnealuste taudide tõttu või kes on tauditõrje tõttu hukatud, samuti nende osade puhul.

3. Meetod

3.1. Üldpõhimõtted

Meetod on töötlemisviis, mida pädev asutus on lubanud kasutada.

Koht tuleb ehitada ja sisse seada kooskõlas liidu keskkonnakaitse õigusaktidega, et vältida haisu levikut ning pinnase ja põhjavee saastumise ohtu.

Ettevõtja peab

- a) võtma meetmed loomade juurdepääsu ennetamiseks ja kehtestama dokumenteeritud kahjuritõrje-programmi;
- b) kehtestama korra, millega välditakse taudide levimist;
- c) kehtestama korra, millega välditakse kasutatud saepuru levimist väljapoole suletud süsteemi.

Töötlemine peab toimuma suletud süsteemis, mis koosneb mitmest veekindla põranda ja monoliitsete seintega kambriest. Reovesi tuleb kokku koguda; kambriid peavad olema ühendatud äravoolutoruga, millel on tahkete osakeste kinnipidamiseks ees 6 mm suuruste avadega võrk.

Kambrite suurus ja arv peab olema kohandatud vastavalt suremusele, mis on määratletud määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 29 lõigetes 1–3 osutatud alalises kirjalikus korras, ning nende võimsus peab olema piisav vähemalt kaheksa kuu jooksul ettevõttes esinevate surmajuhtumite jaoks.

3.2. Etapid

3.2.1. Täitmis- ja säilitamisetapp

Tapetud sead ja muu sigadest saadud materjal tuleb ühekaupa katta saepuruga ja koguda hunnikusse kuni kamber on täis. Kõigepealt tuleb põrandale panna vähemalt 30 sentimeetrine saepurukiht. Rõmbad ja muu sigadest saadud materjal tuleb seejärel asetada alumisele saepurukihile ja iga uus rümpade ja muu sigadest saadud materjali kiht tuleb katta vähemalt 30 sentimeetrise saepurukihiga.

Töötajad ei tohi säilitataval materjalil kõndida.

3.2.2. Laagerdumisetapp

Kui kamber on täis ja temperatuuri tõus võimaldab kogu pehme koe lagunemist, algab laagerdumisperiood, mis peab kestma vähemalt 3 kuud.

Täitmis- ja säilitamisetapi lõpus ja kogu laagerdumisetapi ajal peab ettevõtja jälgima iga kambri temperatuuri temperatuurianduriga, mis on asetatud 40–60 cm sügavusele pealmise kihi pinna alla.

Ettevõtja peab registreerima elektroonilised temperatuuri näidud elektrooniliselt.

Täitmis- ja säilitamisetapi lõpus võimaldab temperatuuri jälgimine kindlaks teha, kas materjali struktuur on rahuldav. Temperatuuri tuleb mõõta automaatse salvestava seadmega. Eesmärk on saavutada kolmeks järjestikuseks päevaks temperatuur 55 °C, mis näitab, et laagerdumisprotsess on aktiivne, materjali struktuur on sobiv ja laagerdumisetapp on alanud.

Ettevõtja peab temperatuuri mõõtma korra päevas ja sõltuvalt mõõtmistulemusest võtma järgmisi meetmeid:

- a) kui kolme järjestikuse päeva jooksul püsib temperatuur 55 °C juures või kõrgemal, võib materjali eemaldada pärast kolme järjestikust laagerdumisperioodi kuud, või selle võib jätta hilisema kõrvaldamise jaoks ettevõttesse;
- b) kui kolme järjestikuse päeva jooksul ei püsi temperatuur 55 °C juures või kõrgemal, peab ettevõtja võtma määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 29 lõigetes 1–3 osutatud alalise kirjaliku korra kohased meetmed; vajaduse korral võib pädev asutus töötlemise peatada ja materjal tuleb kõrvaldada kooskõlas määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikliga 13.

Pädev asutus võib kehtestada säilitamisetapile ajalise piirangu.

3.2.3. Transport ja põletamine või koospõletamine

Laagerdumisetapi järel saadud materjali transporti heakskiidetud põletus- või koospõletustehasesse tuleb kontrollida, nagu on osutatud määruses (EÜ) nr 1069/2009 või direktiivis 2008/98/EÜ.

B. Hüdrolüüs, millele järgneb kõrvaldamine

1. Asjaomased liikmesriigid

Meetodit „Hüdrolüüs, millele järgneb kõrvaldamine”, võib kasutada Hispaanias, Iirimaa, Lätis, Portugalis ja Ühendkuningriigis.

Pädev asutus peab tagama, et pärast hüdrolüüsimist materjalid kogutaks ja kõrvaldataks samas liikmesriigis.

2. Algmaterjal

Selle meetodi jaoks võib kasutada ainult järgmisi materjale:

- a) 2. kategooria materjal, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 9 punkti f alapunktides i, ii ja iii;
- b) 3. kategooria materjal, millele on osutatud selle määruse artikli 10 punktis h.

Seda meetodit võib kohaldada ainult samast ettevõttest pärit sigade kõrvaldamiseks tingimusel, et ettevõtte suhtes ei kohaldata sigu ohustava tõsise nakkushaiguse puhangu kahtluse või kinnitust leidnud puhangu tõttu piiranguid või seal ei ole loomi tauditõrje eesmärgil hukatud.

3. Meetod

Hüdrolüüs, millele järgneb kõrvaldamine, on ajutine vaheladustamine kohapeal. Hüdrolüüs viiakse läbi järgmiste normide kohaselt:

- a) loomsed kõrvalsaadused tuleb põllumajandusettevõttes, mis on seal olevate loomade arvu, tõenäolise suremuse ning inimeste ja loomade terviseriskide võimaliku tekke hindamise alusel saanud pädevalt asutuselt kõnealuse töötlemismeetodi kasutamise loa, koguda konteinerisse (edaspidi „konteiner”), mis on valmistatud punkti b kohaselt ja paigutatud selleks ettenähtud kohta punktide c ja d kohaselt (edaspidi „ettenähtud koht”);
- b) konteiner peab olema:
 - i) varustatud sulgemisseadmega;
 - ii) vee- ja lekkekindel ning hermeetiliselt suletav;
 - iii) kaetud korrosioonikindla kihiga;
 - iv) varustatud heitekontrolli seadmega punkti e kohaselt;
- c) konteiner tuleb paigutada selleks ettenähtud kohta, mis asub põllumajandusettevõtte füüsiliselt eraldi; sellel kohal peavad olema eraldi juurdepääsuteed materjalide toomise ja kogumisveokite jaoks;

- d) konteiner ja selle asukoht tuleb ehitada ja sisse seada kooskõlas liidu keskkonnakaitse õigusaktidega, et vältida haisu levikut ning pinnase ja põhjavee saastumise riski;
 - e) konteiner peab olema ühendatud gaasilisi heiteid juhtiva toruga, mis on inimestele või loomadele nakkava haiguse leviku vältimiseks varustatud asjakohase filtriga;
 - f) konteiner tuleb sulgeda hüdrolüüsiks vähemalt kolm kuud kestvaks perioodiks viisil, mis välistab selle avamise ilma vastava loata;
 - g) ettevõtja peab kehtestama sellise korra, mis hoiab ära inimestele või loomadele nakkavate haiguste leviku töötajate liikumise tõttu;
 - h) ettevõtja peab:
 - i) võtma ennetavad meetmed lindude, näriliste, putukate ja muude kahjurite tõrjeks;
 - ii) kehtestama dokumenteeritava kahjuritõrjeprogrammi;
 - i) ettevõtja peab dokumenteerima
 - i) materjalide konteinerisse paigutamise;
 - ii) hüdrolüüsitud materjali konteinerist väljavõtmise;
 - j) ettevõtja peab tühendama konteinerit korrapäraste ajavahemike järel, et
 - i) veenduda, et korrosiooni ei ole;
 - ii) avastada ja ära hoida vedelate materjalide võimalik leke pinnasesse;
 - k) hüdrolüüsi järel tuleb materjalid koguda, kasutada ja kõrvaldada kooskõlas määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 13 punktidega a, b ja c või punkti e alapunktiga i või 3. kategooria materjali puhul kooskõlas nimetatud määruse artikliga 14;
 - l) töötlemine peab toimuma perioodilises protsessis.
 - m) muud hüdrolüüsitud materjalide kasutus- või käitlemisviisid, sealhulgas nende laotamine maapinnale, on keelatud.
- 7) X lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.
- a) 3. jao punkti A alapunkt 1 asendatakse järgmisega:

„1) Sulatatud rasvad

Sulatatud rasva tootmiseks võib kasutada ainult 3. kategooria materjali, mis ei ole määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 10 punktides n, o ja p osutatud 3. kolmanda kategooria materjal.”

- b) 4. jao III osale lisatakse järgmine lõik:

„Erandina esimesest lõigust võib pädev asutus lubada tsentrifuugimis- või separeerimissetete kuumtöötlemiseks alternatiivseid parameetreid, mis on ette nähtud kasutamiseks liikmesriikides, kes on kõnealused alternatiivsed parameetrid heaks kiitnud, tingimusel, et ettevõtjad tõendavad, et nende alternatiivsete parameetritega kuumtöötlemine tagab riski vähendamise vähemalt samal määral kui saavutatakse esimeses lõigus kehtestatud parameetrite alusel töötlemisega.”

- 8) XI lisa II peatükis lisatakse 3. jagu:

„3. jagu

Ettevõtetele tunnustamisel esitatavad nõuded

Määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 24 lõike 1 punkti f kohaseks tunnustamiseks peavad ettevõtjad tagama, et 1. jao punktis 1 osutatud tegevusi teostavad ettevõtted vastavad käesoleva määruse artiklis 8 sätestatud nõuetele ning:

- a) neil on toodavate koostisosade ladustamiseks piisavad vahendid, et vältida ristsaastumist ja saastumist ladustamise ajal;
- b) kõrvaldavad kasutamata loomsed kõrvalsaadused või neist saadud tooted vastavalt määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklitele 13 ja 14.”

9) XII lisa punkti 3 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„3) Liitu imporditavaid vahesaadusi kontrollitakse piiripunktis kooskõlas direktiivi 97/78/EÜ artikliga 4 ja need transporditakse piiripunktist otse:

a) kas registreeritud ettevõttesse, kus toodetakse veterinaarias kasutatavaid laborireaktiive, meditsiiniseadmeid ja veterinaarias kasutatavaid *in vitro* diagnostikavahendeid või määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklis 33 osutatud loomsetest kõrvalsaadustest saadud tooteid ning kus vahesaadusi segatakse, kasutatakse pealistasamiseks või need monteeritakse või pakendatakse enne nende turuleviimist või kasutuselevõttu vastavalt loomsetest kõrvalsaadustest saadud toodete suhtes kohaldatavatele liidu õigusaktidele;”

10) XIV lisa muudetakse järgmiselt:

a) I peatükki muudetakse järgmiselt:

i) 1. jao tabeli 1 neljanda veeru reas nr 2 esitatud tekst asendatakse järgmisega:

„Veretooded peavad olema toodetud kooskõlas X lisa II peatüki 2. jaoga ja XIV lisa I peatüki 5. jaoga.”

ii) lisatakse 5. jagu:

„5. jagu

Põllumajandusloomade söötmiseks ette nähtud veretoodete import

Veretoodete (sealhulgas sigade söötmiseks ettenähtud pihustuskuivatatud seavere ja seavereplasma) impordi suhtes kohaldatakse järgmisi nõudeid.

Kõnealused loomsetest kõrvalsaadustest saadud tooted:

a) peavad olema läbinud kuumtöötlust, kus temperatuur on kogu materjali ulatuses olnud vähemalt 80 °C ja kuivatatud vere ja vereplasma niiskus on kuni 8 % ja vee aktiivsus (*Aw*) alla 0,60;

b) neid on hoitud kuivas laos toatemperatuuril vähemalt 6 nädalat.”

b) II peatüki 7. jao punkti 1 alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) tooted toimetatakse päritoluriigiks olevast kolmandast riigist ainult maisi või meritsi otse Euroopa Liitu sisenemise piiripunkti ning neid ei laadita ümber üheski väljaspool Euroopa Liitu asuvas sadamas ega kohas;”

11) XV lisa muudetakse järgmiselt:

a) 4. peatüki B osa asendatakse järgmisega:

„4. PEATÜKK, B OSA

Veterinaarsertifikaat

Muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud veretoodete kohta, mida võidakse kasutada söödamaterjalina ja mis on ette nähtud lähetamiseks Euroopa Liitu või transiidiks ⁽²⁾ Euroopa Liidu kaudu

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.					
	Nimi									
	Aadress		I.3. Pädev keskasutus							
	Telefon		I.4. Pädev kohalik asutus							
	I.5. Kauba saaja		I.6. ELis saadetise eest vastutav isik U							
	Nimi		Nimi							
	Aadress		Aadress							
	Sihtnumber		Sihtnumber							
	Telefon		Telefon							
	I.7. Päritoluriik		ISO-kood	I.8. Päritolu- piirkond		Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10. Sihtpiirkond:	
I.11. Päritolukoht				I.12. Sihtkoht						
Nimi		Loa number		Nimi		Tolliladu <input type="checkbox"/>				
Aadress		Loa number		Aadress		Loa number				
Nimi		Loa number		Sihtnumber						
Aadress										
I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev						
I.15. Transpordivahend				I.16. ELi sisenemise piiripunkt						
Lennuk <input type="checkbox"/>		Laev <input type="checkbox"/>		Raudteevagun <input type="checkbox"/>						
Mootorsõiduk <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>		I.17.						
Identifitseerimistunnused										
Viited dokumentidele										
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HSi kood)						
								I.20. Kogus		
I.21. Toote temperatuur								I.22. Pakendite arv		
Keskkonna temperatuur <input type="checkbox"/>		Jahutatud <input type="checkbox"/>		Külmutatud <input type="checkbox"/>						
I.23. Plommi/mahuti number								I.24. Pakendiliik		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil										
Loomasööt <input type="checkbox"/>				Tehniline otstarve <input type="checkbox"/>						

I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO-kood	I.27. Impordiks või sisenemiseks ELi <input type="checkbox"/>
I.28. Kauba identifitseerimine Ettevõtte loa number Liik (teaduslik nimetus) Kauba liik Tootmisettevõte Partii number	

**Muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud
veretooted, mida võidakse kasutada
söödamaterjalina**

RIIK

II.	Terviseteave	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.	
II osa. Sertifitseerimine	Mina, allakirjutanud veterinaarjärelevalve ametnik, teatan, et olen lugenud ja mõistan Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009 ^(1a) ja komisjoni määrust (EL) nr 142/2011 ^(1b) ning kinnitan, et eelkirjeldatud veretooted:				
	II.1.	koosnevad veretootetest, mis vastavad allpool nimetatud tervishoiunõuetele;			
	II.2.	sisaldavad üksnes muuks kui inimtoiduks ettenähtud veretooteid;			
	II.3.	on valmistatud ja ladustatud ettevõttes, mida pädev asutus on määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 24 kohaselt tunnustanud ja valideerinud ning mis on pädeva asutuse järelevalve all;			
	II.4.	on valmistatud üksnes järgmistest loomsetest kõrvalsaadustest:			
		⁽²⁾ kas	[tapetud loomade veri, mis on inimtoiduks kõlblik vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele, kuid ei ole ärilistel kaalutlustel inimtoiduks ette nähtud;]		
		⁽²⁾ või	[tapetud loomade veri, mis on tunnistatud inimtoiduks kõlbmatuks vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele, kuid millel ei ilmnenu mingeid inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte ja mis on saadud selliste tapamajas tapetud loomade rümpadest, kes tunnistati tapaeelsel ülevaatusel inimtoiduks kõlblikuks vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele;]		
	II.5.	on haigusetkitajate inaktiveerimiseks läbinud töötluste			
		⁽²⁾ kas	[määruse (EL) nr 142/2011 IV lisa III peatükis sätestatud töötlemismeetodi ⁽³⁾ alusel;]		
		⁽²⁾ või	[sellise meetodi alusel ja selliste parameetrite juures, millega tagatakse, et toode vastab määruse (EL) nr 142/2011 X lisa I peatükis sätestatud mikrobioloogilistele normidele;]		
	⁽²⁾ või	[veretoodete, sealhulgas sigade söötmiseks ette nähtud pihustuskuivatatud seavere ja seavereplasma puhul sellise kuumtöötluste alusel, kus temperatuur on kogu materjali ulatuses vähemalt 80 °C, kuivatatud vere ja vereplasma niiskus on kuni 8 % ja vee aktiivsus (Aw) alla 0,60.]			
II.6.	neid on analüüsitud pädeva asutuse vastutusel neist vahetult enne lähetamist pistelise proovi võtmisega ja leitud, et need vastavad järgmistele standarditele ⁽⁴⁾ :				
	salmonella:	puudub 25 grammis: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;			
	enterobakterid:	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 1 grammis;			
II.7.	lõpptoode:				
	⁽²⁾ kas	[pakendati kasutamata või steriliseeritud kottidesse;]			
	⁽²⁾ või	[transporditi lahtiselt mahutites või muudes transpordivahendites, mida puhastati ja desinfitseeriti enne kasutamist põhjalikult pädeva asutuse heaks kiidetud desinfektsioonivahendiga;]			
	ning sellel on sildid kirjaga „MITTE INIMTOIDUKS”;				
II.8.	lõpptoodet ladustati suletud ruumides;				
II.9.	toote puhul on võetud tarvitusele kõik ettevaatusabinõud, et vältida haigusetkitajatega saastumist töötlemise järel;				
	⁽²⁾ ja	[veretoodete, sealhulgas pihustuskuivatatud seavere ja seavereplasma puhul, mis on ette nähtud sigade söötmiseks, hoiti kuivas laos toatemperatuuril vähemalt 6 nädalat].			
II.10.	ei sisalda järgmist materjali ega ole sellest saadud:				
	⁽²⁾ kas	[määratletud riskiteguriga materjal ja veiste, lammaste või kitsede luudelt mehhaaniliselt eraldatud lihamass (välja arvatud neist loomadest saadud materjal või lihamass, kes on sündinud, keda on pidevalt kasvatatud ja kes on tapetud riigis või piirkonnas, mis on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 ⁽⁵⁾ artikli 5 lõike 2 kohaselt tehtud otsusega liigitatud ebaolulise BSE riskiga riikide või piirkondade hulka) ning loomi, kellelt kõrvalsaadus või sellest saadud toode pärineb, ei ole tapetud pärast tapaeelset tuimastamist koljuõõnde süstitud gaasiga ega tapetud samal viisil ega ole tapetud kesknärvisüsteemikudede vigastamise teel koljuõõnde viidava pika vardakujulise instrumendiga.]			
	⁽²⁾ või	[muu veistel, lammastelt või kitsedelt pärinev materjal kui see, mis on saadud loomadest, kes on sündinud, kasvatatud ja tapetud riigis või piirkonnas, mis on vastavalt määruse (EÜ) nr 999/2001 artikli 5 lõikele 2 liigitatud ebaolulise BSE riskiga riikide või piirkondade hulka.]			

RIIK

Muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud veretooted,
mida võidakse kasutada söödamaterjalina

II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>Märkused</p> <p>I osa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lahter I.6: Euroopa Liidus saadetise eest vastutav isik: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui tegemist on transiitkauba kohta antava sertifikaadiga; imporditava kauba kohta antava sertifikaadi puhul võib selle samuti täita. — Lahter I.12: sihtkoht: selle lahtri täitmine on kohustuslik ainult juhul, kui tegemist on transiitkauba kohta antava sertifikaadiga. Transiitkaupu võib ladustada üksnes vabatsõonis, vabalaos ja tollilaos; — Lahter I.15: registreerimisnumber (raudteevagunid või -konteinerid ja veoautod), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev); teave tuleb esitada maha- ja ümberlaadimise korral. — Lahtri I.19 juhul: märkida sobiv HS-kood: 05 11 91 või 05 11 99. — Lahter I.23: puistlasti konteinerite puhul tuleb lisada konteineri number ja plommi number (kui on). — Lahter I.25: tehniline otstarve – muuks kui loomasöödaks. — Lahtrid I.26 ja I.27: täita vastavalt sellele, kas tegemist on transiidiks või impordiks antava sertifikaadiga. — Lahter I.28: Liik, valida üks järgmistest: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia muu kui Ruminantia, PESCA, Reptilia. <p>II osa:</p> <p>(^{1a}) ELT L 300, 14.11.2009, lk 1.</p> <p>(^{1b}) ELT L 54, 26.2.2011, lk 1.</p> <p>(²) Mittevajalik välja jätta.</p> <p>(³) Märkida meetod 1–5 või 7.</p> <p>(⁴) kus:</p> <p>n = analüüsivate proovide arv;</p> <p>m = bakterite arvu läviväärtus; tulemus on rahuldav, kui bakterite arv kogu valimis ei ületa näitajat m;</p> <p>M = bakterite arvu maksimumväertus; tulemus on ebarahuldav, kui bakterite arv ühes või mitmes proovis on võrdne näitajaga M või sellest suurem; ning</p> <p>c = selliste proovide arv, milles bakterite arv võib olla m ja M vahel; proov on siiski rahuldav, kui teiste proovide bakterite arv on võrdne näitajaga m või sellest väiksem.</p> <p>(⁵) EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Allkirja ja pitseri värv peavad erinema teksti värvist. — Märkus Euroopa Liidus saadetise eest vastutavale isikule: käesolev sertifikaat on koostatud üksnes veterinaariaalastel eesmärkidel ja peab saadetisega kuni piiripunkti jõudmiseni kaasas olema. 		
<p>Veterinaarjärelevalve ametnik/inspektor</p> <p>Nimi (trükitähtedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Pitser:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Allkiri:”</p>		

b) 20. peatükk asendatakse järgmisega:

„20. PEATÜKK

Näidisdeklaratsioon

Deklaratsioon ravimite, veterinaarravimite, meditsiiniseadmete, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate meditsiiniseadmete, aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate in vitro diagnostikavahendite, laborireaktiivide ja kosmeetikatoodete tootmiseks kasutatavate vahesaaduste kolmandatest riikidest importimise ja Euroopa Liidu kaudu toimuva transiidi kohta

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Telefon		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.			
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Sihtnumber Telefon		I.6. ELis saadetise eest vastutav isik Nimi Aadress Sihtnumber Telefon					
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolu- piirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10. Sihtpiirkond	Kood
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress Nimi Aadress Nimi Aadress		Loa number Loa number Loa number		I.12. Sihtkoht Nimi Aadress Sihtnumber		Tolliladu <input type="checkbox"/> Loa number	
	I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev			
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele				I.16. ELi sisenemise piiripunkt			
					I.17.			
	I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HSi kood)			
						I.20. Kogus		
I.21. Toote temperatuur Keskkonna temperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>						I.22. Pakendite arv		
I.23. Seal/Container No						I.24. Pakendiliik		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil Tehniline otstarve <input type="checkbox"/>								

I.26. Transiidiks kolmandasse riiki ELi kaudu <input type="checkbox"/> Kolmas riik ISO-kood	I.27. Impordiks või sisenemiseks ELi <input type="checkbox"/>
I.28. Kauba identifitseerimine Ettevõtte loa number Liik (teaduslik nimetus) Tootmisettevõtte Netomass Partii number	

Vahesaadused, mis on ette nähtud ravimite, veterinaarravimite, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate meditsiiniseadmete, aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate *in vitro* diagnostikavahendite, laborireaktiivide ja kosmeetikatoodete tootmiseks

RIIK

II. Terviseteeve	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
DEKLARATSIOON		
Mina, allakirjutanu, teatan, et kavatsen importida Euroopa Liitu eelnimetatud vahesaaduse, mis vastab komisjoni määruse (EL) nr 142/2011 ^(1a) , I lisa punktis 35 esitatud määratlusele ning		
1)	see on ette nähtud selleks, et toota:	
⁽²⁾ kas	[— ravimeid,]	
⁽²⁾ ja/või	[— veterinaarravimeid,]	
⁽²⁾ ja/või	[— meditsiinis või veterinaarias kasutatavaid meditsiiniseadmeid,]	
⁽²⁾ ja/või	[— aktiivseid siiratavaid meditsiiniseadmeid,]	
⁽²⁾ ja/või	[— meditsiinis või veterinaarias kasutatavaid <i>in vitro</i> diagnostikavahendeid,]	
⁽²⁾ ja/või	[— laborireaktiive,]	
⁽²⁾ ja/või	[— kosmeetikatooteid,]	
2)	selle kavandamis-, töötlemis- ja valmistamisetaapid on olnud piisavalt põhjalikud, et seda võiks käsitada kõnealusele otstarbele vastava toote materjalina või selle osana, kuigi seda on vaja siiski veel käidelda või töödelda, näiteks segada, pealistada, monteerida või pakendada, et seda oleks võimalik turule lasta või kasutusele võtta ravimina, veterinaarravimina, meditsiinis ja veterinaarias kasutatava meditsiiniseadmena, aktiivse siirdatava meditsiiniseadmena, meditsiinis või veterinaarias kasutatava <i>in vitro</i> diagnostikavahendina, laborireaktiivina või kosmeetikatootena vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele, mida selliste toodete või laborireaktiivide suhtes kohaldatakse ^(1b) ;	
3)	see on saadud	
⁽²⁾ kas	[— materjalist, mis võib pärineda loomadelt, kelle puhul on aineid kasutatud ebaseaduslikult nõukogu direktiivi 96/22/EÜ artikli 1 lõike 2 punkti d või nõukogu direktiivi 96/23/EÜ artikli 2 punkti b tähenduses,]	
⁽²⁾ ja/või	[— tapetud loomade rümpadest ja kehaosadest või tapetud ulukite kehade või kehaosadest, mis on kõlblikud inimtoiduks vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele, kuid mis ei ole äriilistel kaalutlustel inimtoiduks ette nähtud,]	
⁽²⁾ ja/või	[— rümpadest ja järgmistest kehaosadest tapamajas tapetud loomadelt, kes tunnistati tapaeelse kontrolli põhjal inimtoiduks tapmiseks kõlblikuks, või kehade ja järgmistest kehaosadest ulukitelt, kes tapeti kasutamiseks inimtoiduks vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele:	
	i) loomade rümbad või kehad ja kehaosad, mis on tunnistatud inimtoiduks kõlbmatuks vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele, kuid millel ei ilmne mingeid inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte;	
	ii) kodulindude pead;	
	iii) loomade (v.a mäletsejalised) toornahad, kaasa arvatud nahalõiked ja -jäägid; sarved ja jalad, kaasa arvatud randme- ja kämlaluud, põiad, põiapärad ja varbalülid;	
	iv) seaharjased;	
	v) suled,]	
⁽²⁾ ja/või	[— tapamajas tapetud loomade verest (v.a mäletsejalised), kellel ei ilmnunud mingeid vere kaudu inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte ja kes tunnistati tapaeelse kontrolli põhjal inimtoiduks tapmiseks kõlblikuks vastavalt Euroopa Liidu õigusaktidele,]	
⁽²⁾ ja/või	[— loomsetest kõrvalsaadustest, mis on tekkinud inimtoiduks ette nähtud toodete valmistamisel, sealhulgas rasvatustatud kondid, kõrmed ning piima töötlemisel tekkinud tsentrifuugimis- või separeerimisette,]	

Vahesaadused, mis on ette nähtud ravimite, veterinaarravimite, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate meditsiiniseadmete, aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate *in vitro* diagnostikavahendite, laborireaktiivide ja kosmeetikatoodete tootmiseks

RIIK

II.	Terviseteeave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
(²) ja/või	[— loomsetest saadustest või loomseid saadusi sisaldavast toidust, mis ei ole enam ette nähtud inimtoiduks kas ärilistel kaalutlustel, tootmisvigade või pakendidefektide või muude puuduste tõttu, mis ei ohusta inimeste ega loomade tervist;]		
(²) ja/või	[— loomsest lemmikloomatoidust ja söödast või loomseid kõrvalsaadusi või nendest saadud tooteid sisaldavast söödast, mis ei ole enam ette nähtud söödana kasutamiseks kas ärilistel kaalutlustel, tootmisvigade või pakendidefektide või muude puuduste tõttu, mis ei ohusta inimeste ega loomade tervist;]		
(²) ja/või	[— verest, platsentast, villast, sulgedest, karvadest, sarvest, kabja- ja sõralõikmetest ning toorpiimast, mis on saadud elusloomadelt, kellel ei ilmnenud mingite asjaomase toote kaudu inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte;]		
(²) ja/või	[— veeloomadest (v.a mereimetajad), kellel ei ilmnenud mingeid inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte, ja nende kehaosadest;]		
(²) ja/või	[— veeloomadest pärit kõrvalsaadustest, mis on saadud ettevõtetest, kus valmistatakse inimtoiduks ettenähtud tooteid;]		
(²) ja/või	[— järgmisest materjalist, mis on pärit loomadelt, kellel ei ilmnenud sellise materjali kaudu inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte: <ul style="list-style-type: none"> i) pehme koe või lihaga karpide või koorikloomade koidad või koorikud; ii) järgmine maismaaloomadelt pärinev materjal: <ul style="list-style-type: none"> — kõrvalsaadused haudejaamadest; — munad; — munade kõrvalsaadused, sh munakoored; iii) ärilisel eesmärgil tapetud ühepäevased tibud;] 		
(²) ja/või	[— kõrvalsaadustest, mis on pärit selgrootutest vee- või maismaaloomadest, kes ei kuulu inimestele või loomadele patogeensete liikide hulka;]		
(²) ja/või	[— näriliste ja jäneseliste hulka kuuluvatest loomadest ja nende kehaosadest, välja arvatud 1. kategooria materjal, millele viidatakse määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 8 punkti a alapunktides iii, iv ja v, ning 2. kategooria materjal, millele viidatakse määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 9 punktides a–g;]		
(²) ja/või	[— alljärgnevatest saadud toodetest: <ul style="list-style-type: none"> — veeloomad (v.a mereimetajad) ja nende kehaosad, kellel ei ilmnenud mingeid inimestele või loomadele nakkavate haiguste nähte; — selgrootud vee- või maismaaloomad, kes ei kuulu inimestele või loomadele patogeensete liikide hulka; — näriliste ja jäneseliste hulka kuuluvad loomad ja nende kehaosad, välja arvatud 1. kategooria materjal, millele viidatakse määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 8 punkti a alapunktides iii, iv ja v, ning 2. kategooria materjal, millele viidatakse määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 9 punktides a–g;] 		
(²) ja/või	[— loomadest, kellele ei ole viidatud määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklites 8 või 10, ja nende kehaosadest; <ul style="list-style-type: none"> i) kes surid muul viisil kui inimtoiduks tapmise läbi, kaasa arvatud tauditõrje eesmärgil hukatud loomad; ii) looted; iii) munarakud, embrüod ja sperma, mis ei ole ette nähtud tõuaretuseks, ning iv) koorumata jäänud linnud;] 		
(²) ja/või	[— loomsetest kõrvalsaadustest, mida ei liigitata 1. kategooria või 3. kategooria materjaliks;]		

Vahesaadused, mis on ette nähtud ravimite, veterinaarravimite, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate meditsiiniseadmete, aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete, meditsiinis või veterinaarias kasutatavate *in vitro* diagnostikavahendite, laborireaktiivide ja kosmeetikatoodete tootmiseks

RIIK

II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>4) selle välispakendil on kiri „AINULT RAVIMITE, VETERINAARRAVIMITE, MEDITSIINIS VÕI VETERINAARIAS KASUTATAVATE MEDITSIINISEADMETE, AKTIIVSETE SIIRATAVATE MEDITSIINISEADMETE, MEDITSIINIS VÕI VETERINAARIAS KASUTATAVATE <i>IN VITRO</i> DIAGNOSTIKAVAHENDITE, LABORIREAKTIIVIDE VÕI KOSMEETIKATOODETE TARBEKS” ning seda ei kasutata Euroopa Liidus üheski etapis ühelgi muul otstarbel;</p> <p>5) saadeti transporditakse otse käesoleva deklaratsiooni punktis I.12 nimetatud sihtkohta, mis on</p> <ul style="list-style-type: none"> — ravimeid, veterinaarravimeid, meditsiiniseadmeid, meditsiinis või veterinaarias kasutatavaid meditsiiniseadmeid, aktiivseid siiratavaid meditsiiniseadmeid, meditsiinis või veterinaarias kasutatavaid <i>in vitro</i> diagnostikavahendeid, laborireaktiive või kosmeetikatooteid tootev ettevõtte, mis on registreeritud määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 23 kohaselt, — määruse (EÜ) nr 1069/2009 artikli 24 punkti 1 alapunkti i kohaselt tunnustatud ettevõtte, kust need saadetakse üksnes käesoleva punkti eelmises taandes nimetatud ettevõttesse. 		
Märkused		
<p>— Lahter I.19: kasutada vajalikku harmoneeritud süsteemi (HS) koodi järgmistes rubriikides: 02 06; 04 07; 04 08; 05 06; 05 07; 05 11; 12 12; 21 06; 30 01; 30 02; 31 01; 51 01., 51 02. või 15 05 00.</p>		
<p>— Lahter I.25: tehniline otstarve – muuks kui loomatoiduks.</p>		
<p>(^{1a}) ELT L 54, 26.2.2011, lk 1.</p>		
<p>(^{1b}) Vastavalt kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/82/EÜ veterinaarravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, 28.11.2001, lk 1), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67), nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta (EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 1998. aasta direktiiv 98/79/EÜ meditsiiniliste <i>in vitro</i> diagnostikavahendite kohta (EÜT L 331, 7.12.1998, lk 1) või nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiiv 76/768/EMÜ liikmesriikides kosmeetikatoodete kohta vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 169).</p>		
<p>(²) Mittevajalik välja jätta.</p>		
Importija		
Nimi (trükitähedega):	Aadress:	
Kuupäev:	Allkiri:”	

12) XVI lisa III peatüki 11. jagu asendatakse järgmisega:

„11. jagu

Ametlik kontroll materjali hüdrolüüsi ja sellele järgneva kõrvaldamise üle

Pädev asutus kontrollib kohti, kus toimub IX lisa V peatüki 2. jao punkti B kohane materjali hüdrolüüs, millele järgneb kõrvaldamine.

Sellise kontrollimise käigus tuleb selleks, et saaks võrrelda lähetatud ja kõrvaldatud hüdrolüüsitud materjali koguseid, kontrollida ka dokumente:

- a) asjaomases kohas hüdrolüüsitud materjalide koguste kohta;
- b) ettevõttes, kus toimub hüdrolüüsitud materjali kõrvaldamine.

Kontrollitoiminguid tehakse korrapäraselt ja riskihinnangu alusel.

Kontrollkäike hüdrolüüsi konteineri asukohta tehakse selle käitamise esimese 12 kuu jooksul iga kord, kui hüdrolüüsitud materjali konteinerist välja võetakse.

Pärast esimese 12-kuulise käitamisperioodi möödumist tehakse kontrollkäike konteineri asukohta iga kord, kui konteiner tühjendatakse ning kontrollitakse korrosiooni- ja lekkekindlust IX lisa V peatüki 2. jao punkti B punkti 3 alapunkti j kohaselt.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/10,**6. jaanuar 2015,****milles käsitletakse raudteetaristu läbilaskevõime taotlejate jaoks ette nähtud kriteeriume ja tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 870/2014****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta direktiivi 2012/34/EL, millega luuakse ühtne Euroopa raudteepiirkond ⁽¹⁾, eriti selle artikli 41 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2012/34/EL artikli 41 lõikega 2 on ette nähtud taristuettevõtjate jaoks võimalus kehtestada taotlejate jaoks nõuded, et tagada oma õiguspärase ootuste täitumine oodatavate tulude ning taristu kasutamise osas.
- (2) Kõnealused nõuded peaksid olema asjakohased, läbipaistvad ja mittediskrimineerivad. Need võivad hõlmata üksnes sellise finantstagatise andmist, mis ei tohiks ületada asjakohast taotleja teadaoleva tegevusaktiivsusega seotud taset, ning kinnitust, et taotleja suudab koostada nõuetekohaseid taristu läbilaskevõime taotlusi.
- (3) Finantstagatiseid peaksid olema ettemaksete või finantseerimisasutuste antavate tagatiste vormis.
- (4) Direktiivi 2012/34/EL artikli 41 lõikes 2 osutatud nõuete asjakohasuse korral tuleks arvesse võtta asjaolu, et selliste konkureerivate transpordiliikide nagu maantee-, õhu-, mere- ja siseveetranspordi taristu suhtes ei ole sageli kehtestatud kasutustasusid ega seega ka finantstagatiseid. Selleks et tagada aus konkurents eri transpordiliikide vahel, peaksid finantstagatiste tase ja kestus piirduma rangelt miinimumiga.
- (5) Kõnealused finantstagatiseid on asjakohased vaid siis, kui need on vajalikud, et anda taristuettevõtjale kindlust oodatavate tulude ning taristu kasutamise osas. Arvestades asjaolu, et taristuettevõtjatel on võimalik tugineda raudteeveo-ettevõtjate finantssuutlikkuse kontrollimisele ja järelevalvele kooskõlas direktiivi 2012/34/EL III peatüki kohase tegevusloa taotlemise protseduuriga ja eelkõige kõnealuse direktiivi artikliga 20, väheneb veelgi vajadus finantstagatiste järele.
- (6) Kõnealuste tagatiste suhtes kohaldatakse mittediskrimineerimise põhimõtet ja seepärast ei tohiks tagatise nõuete puhul teha vahet erasektori ja avaliku sektori taotlejate vahel.
- (7) Tagatiseid peaksid olema vastavuses riskiga, mida taotleja kujutab taristuettevõtja jaoks läbilaskevõime jaotamise eri etappides. Riskitaset peetakse üldiselt madalaks, kui läbilaskevõimet on võimalik ümber jaotada teistele raudteeveo-ettevõtjatele.
- (8) Nõuetekohaste taotluste koostamisega seoses nõutav tagatis on asjakohane, läbipaistev ja mittediskrimineeriv juhul, kui taristuettevõtja näeb võrguteadaandes ette selged ja läbipaistvad taristu läbilaskevõime taotluste koostamise eeskirjad ja pakub taotlejatele vajalikke abivahendeid. Kuna enne taotlusmenetluse algust ei ole võimalik objektiivselt kindlaks teha suutlikkust koostada nõuetekohaseid taotlusi, saab sellise suutlikkuse puudumise kindlaks määrata alles pärast menetlust, võttes aluseks taotluste või taristuettevõtjale vajaliku teabe korduvat esitamata jätmist. Taotleja peaks sellise esitamatajätmise eest vastutama; esitamatajätmisega kaasneb karistus, mis hõlmab taotleja kõrvalejätmist konkreetse rongiliini taotlemisest.

⁽¹⁾ ELTL 343, 14.12.2012, lk 32.

- (9) Ekslikult võeti vastu komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 870/2014 ⁽¹⁾ versioon, mille kohta komitee ei olnud esitanud positiivset arvamust. Seega tuleks komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 870/2014 tunnistada kehtetuks.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2012/34/EL artikli 62 lõikes 1 osutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega nähakse ette nõuded, mis hõlmavad finantstagatise, mida taristuettevõtja võib nõuda, et tagada oma õiguspäraste ootuste täitumine oodatavate tulude osas, mis ei tohiks ületada asjakohast taotleja teadaoleva tegevusaktiivsusega seotud taset. Nõuded hõlmavad eelkõige tingimusi, mille alusel tagatist või ettemakset võib nõuda, ning finantstagatise suurust ja kestust. Lisaks sätestatakse käesolevas määruses teatavad üksikasjad seoses kriteeriumidega, mille alusel hinnatakse taotleja suutlikkust koostada nõuetekohaseid taristu läbilaskevõime taotlusi.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmist mõistet:

„finantstagatis” – a) ettemakset tulevaste taristukasutustasu maksmise kohustuste vähendamiseks ja ennetamiseks või b) lepinguline korraldus, mille kohaselt finantseerimisasutus, näiteks pank, võtab kohustuse tagada, et kõnealused maksete tehakse siis, kui need muutuvad sissenõutavaks.

Artikkel 3

Finantstagatiste tingimused

1. Taotleja võib finantstagatise nõude täitmiseks kasutada kas ettemakset või lepingulist korda vastavalt artiklile 2. Kui taotleja teeb taristukasutustasude eest ettemakse, ei nõua taristuettevõtja samal ajal muid finantstagatise sama kavandatud tegevuse eest.
2. Taristuettevõtja võib taotlejalt nõuda finantstagatist juhul, kui taotleja krediidireiting näitab, et tal võib olla raskusi taristukasutustasude korrapärase maksmisega. Taristuettevõtja märgib vajaduse korral sellised krediidireitingud ära oma võrguteadaande selles jaos, milles käsitletakse tasude võtmise põhimõtteid. Taristuettevõtja esitatav finantstagatise nõue põhineb reitingutel, mis ei ole vanemad kui kaks aastat ja mille on esitanud reitinguagentuur või muu professionaalne reitingu- või krediidihindamisüksus.
3. Taristuettevõtja ei tohi nõuda finantstagatist:
 - a) määratud raudteeveo-ettevõtjalt, kui finantstagatise on andnud või maksnud muu taotleja kui raudteeveo-ettevõtja, et katta sama kavandatud tegevust hõlmavaid tulevaseid makseid;
 - b) kui pädev asutus peab taristukasutustasu maksmata vahetult taristuettevõtjale Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1370/2007 ⁽²⁾ kohaselt.

⁽¹⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 870/2014, 11. august 2014, milles käsitletakse raudteetaristu läbilaskevõime taotlejate jaoks ette nähtud kriteeriume (ELT L 239, 12.8.2014, lk 11).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1370/2007, 23. oktoober 2007, mis käsitleb avaliku reisijateveoteenuse osutamist raudteel ja maanteel ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 1191/69 ja (EMÜ) nr 1107/70 (ELT L 315, 3.12.2007, lk 1).

*Artikkel 4***Finantstagatiste suurus ja kestus**

1. Ühe taotleja puhul ei või finantstagatise suurus ületada taotletava rongide käitamise eest saadavat hinnangulist kahe kuu tasude summat.
2. Taristuettevõtja ei tohi nõuda, et finantstagatis jõustuks või et seda makstaks varem kui kümme päeva enne esimest kuud, mil raudteeveo-ettevõtja alustab rongide käitamist, mille eest makstava taristukasutustasuga on kõnealune tagatis seotud. Kui läbilaskevõimet jaotatakse pärast seda ajahetke, võib taristuettevõtja nõuda finantstagatist lühema etteteatamisajaga.

*Artikkel 5***Suutlikkus koostada nõuetekohaseid taristu läbilaskevõime taotlusi**

Taristuettevõtja ei tohi konkreetset rongiliini hõlmavat taotlust tagasi lükata põhjusel, et puudub kinnitus, et taotleja suudab koostada nõuetekohast taristu läbilaskevõime taotlust direktiivi 2012/34/EL artikli 41 lõike 2 tähenduses, välja arvatud juhul, kui:

- a) taotleja ei ole kaks korda järjest vastanud taotlusele esitada puuduv teave või on korduvalt vastanud viisil, mis ei vasta tingimustele, mis on sätestatud võrguteadaandes, millele on osutatud direktiivi 2012/34/EL artiklis 27 ja kõnealuse direktiivi IV lisas, seoses rongiliinide taotluse esitamise korraga, ning
- b) taristuettevõtja suudab reguleerivale asutusele rahuldavalt ja nõuetekohaselt tõendada, et ta on teinud kõik, mis on tema võimuses, et toetada taotluste nõuetekohast ja õigeaegset esitamist.

*Artikkel 6***Üleminekusäte**

Taristuettevõtjad peavad vajaduse korral viima oma võrguteadaanded kooskõlla käesoleva määruse sätetega esimeseks liiklusgraafikuperioodiks alates käesoleva määruse jõustumisest.

Artikkel 7

Rakendusmäärus (EL) nr 870/2014 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 16. juunist 2015, välja arvatud artikkel 7, mida kohaldatakse alates määruse jõustumise kuupäevast.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/11,**6. jaanuar 2015,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Kranjska klobasa (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta ⁽¹⁾, eriti selle artikli 15 lõiget 2 ja artikli 52 lõike 3 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrus (EL) nr 1151/2012 jõustus 3. jaanuaril 2013. Sellega tunnustati kehtetuks ja asendati nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule on Sloveenia taotlus nimetuse „Kranjska klobasa” registreerimiseks avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾.
- (3) Saksamaa esitas 3. juulil 2012, Horvaatia 16. augustil 2012 ning Austria 17. augustil 2012 registreerimisele vastuväited vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 ⁽⁴⁾ artikli 7 lõikele 1. Vastuväited loeti nõuetekohasteks.
- (4) Komisjon kutsus oma 24. oktoobri 2012. aasta kirjas huvitatud isikuid üles pidama asjakohaseid läbirääkimisi, et kuue kuu jooksul jõuda omavahelisele kokkuleppele vastavalt nende riigis kehtivatele menetlustele.
- (5) Kokkuleppe saavutasid Sloveenia ja Saksamaa ning Sloveenia ja Austria. Seevastu ei jõudnud omavahel kokkuleppele Sloveenia ja Horvaatia.
- (6) Kuna Sloveenia ja Horvaatia ei suutnud ettenähtud tähtaja jooksul kokkuleppele jõuda, peab komisjon võtma vastu otsuse vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 52 lõike 3 punktis b osutatud menetlusele.
- (7) Kui rääkida väidetavast mittevastavusest määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 2 lõike 1 punktile b (asendatud määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 5 lõikega 2) seoses geograafilise piirkonna piiritlemisega (st et toode ei ole pärit teatavast kohast, piirkonnast või riigist) või tarbija eksitamisega, siis ühtegi ilmset viga ei tuvastatud. Selgituseks väidetava rikkumise kohta seoses riigi nime kasutamisega, mis on lubatud erandjuhul, tuleb märkida, et Kranjska ei ole riigi, vaid (endise) piirkonna nimi. Lisaks sellele ei ole määrusega (EL) nr 1151/2012 ette nähtud, et kaitstud geograafiliste tähiste puhul kasutatakse riigi nime ainult erandjuhtudel. Väidet, mille kohaselt geograafilisel piirkonnal ei ole looduslikke eripärasid, mis eristaks seda naaberpiirkondadest, ei ole sisuliselt hinnata vaja, sest määrusega (EL) nr 1151/2012 ei ole seda ette nähtud.
- (8) Nimede Krainer, Käsekrainer, Schweinskrainer, Osterkrainer ja Bauernkrainer ning nimede Kranjska ja Kranjska Kobasica puhul leiti, et tegemist on vastavalt saksa- ja horvaadikeelsete sarnaste vorstinimedega, millel on ühine ajalooline päritolu, mis osutab endisele Kranjska piirkonnale, mida halduslikult enam ei eksisteeri. Kuna nimetustel on ühine päritolu ja toodetel on ka väliseid sarnasusi, peaks määruse (EL) nr 1151/2012 artikliga 13 ja eelkõige kõnealuse artikli lõike 1 punktiga b ette nähtud kaitse kohaldamine juhul, kui nimetus „Kranjska klobasa” registreeritakse, takistama tootjatel, kes ei järgi toote „Kranjska klobasa” spetsifikaati, nimede Krainer, Käsekrainer, Schweinskrainer, Osterkrainer, Bauernkrainer, Kranjska ja Kranjska Kobasica kasutamist.

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.⁽²⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006, 20. märts 2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta (ELT L 93, 31.3.2006, lk 12).⁽³⁾ ELT C 48, 18.2.2012, lk 23.⁽⁴⁾ Vahepeal asendatud määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 10 lõike 1 punktidega a, c ja d.

- (9) Selge on see, et nimede Krainer, Käsekraimer, Schweinskraimer, Osterkraimer, Bauernkraimer, Kranjska ja Kranjska Kobasica kasutamisega selliste toodete puhul, millel on ühine päritolu tootega „Kranjska klobasa”, ei kavatsatud viimatinimetatud nimetuse tuntust ära kasutada, ning et tarbijat ei ole toodete tegeliku päritolu osas eksitatud ja seda ei olnudki võimalik teha. Lisaks esitati tõendid, et kõnealuseid nimesid on õiguspäraselt pidevalt ja muutumatult kasutatud vähemalt 25 aastat enne seda, kui nimetuse „Kranjska klobasa” registreerimistaotlus komisjonile esitati.
- (10) Siiski tuleb märkida, et saksa keeles on nime Krainer geograafiline seos Kranjska piirkonnaga 200 aasta jooksul peaaegu täielikult kaduma läinud. Seda kinnitab asjaolu, et nii Saksamaa kui ka Austriaga saavutatud kokkulepetes mõõnis Sloveenia, et nimesid Krainer, Käsekraimer, Schweinskraimer, Osterkraimer, Bauernkraimer ei tohiks käsitada nimetuse „Kranjska klobasa” väärtarvitamisena.
- (11) Eespool nimetatud põhjustel ning õigluse ja tavapärase kasutuse huvides, olenemata sellest, kas nimesid Krainer, Käsekraimer, Schweinskraimer, Osterkraimer, Bauernkraimer, Kranjska ja Kranjska Kobasica käsitatakse üldnimetusena vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artiklile 41, ning tingimusel, et järgitakse Euroopa Liidu õiguskorras kohaldatavaid põhimõtteid ja eeskirju, tuleks nimede Krainer, Käsekraimer, Schweinskraimer, Osterkraimer, Bauernkraimer vaba kasutamine säilitada ilma ajaliste piiranguteta, ning nimede Kranjska ja Kranjska Kobasica kasutamine peaks olema lubatud määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 15 lõikega 2 ettenähtud maksimaalseks üleminekuperioodiks.
- (12) Määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 6 lõike 1 kohaselt on keelatud registreerida nimetusi, mis on muutunud üldnimetuseks. Vastuväidetes esitatud teabe põhjal ei seosta Austria, Horvaatia ja Saksamaa tarbijad nende turgudel kasutatavaid selliseid nimesid nagu Krainer, Krainer Würst, Kranjska ja Kranjska Kobasica konkreetse päritoluga. Ehkki registreerida soovitud nimetus on „Kranjska klobasa”, osutatakse vastuväidetes esitatud tõendites nimede Krainer, Krainer Würst, Kranjska ja Kranjska Kobasica ja mitte nimetuse „Kranjska klobasa” väidetavale üldkasutusele Austrias, Horvaatias ja Saksamaal. Vastuväidetes ei võeta arvesse olukorda Sloveenias. Vastuväitevaldustes ei ole esitatud ühtegi tõendit registreerida soovitud nimetuse koostisosa üldise kasutamise kohta. Seepärast ei saa esitatud teabe põhjal nimetust „Kranjska klobasa” käsitada üldnimetusena ning puudub mittevastavus määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 6 lõikele 1.
- (13) Võttes arvesse, et kaitse on antud nimetusele „Kranjska klobasa” tervikuna, võib kasutada selle nimetuse muud kui geograafilist koostisosa (sealhulgas tõlgituna) kogu Euroopa Liidus, tingimusel et järgitakse Euroopa Liidu õiguskorras kohaldatavaid põhimõtteid ja eeskirju.
- (14) Eelnevat arvesse võttes tuleks nimetus „Kranjska klobasa” kanda kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähistete registrisse.
- (15) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandustoodete kvaliteedipoliitika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Kranjska klobasa” (KGT) registreeritakse.

Käesoleva artikli esimeses lõigus esitatud nimetus osutab komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014⁽¹⁾ XI lisa klassi 1.2 „Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)” kuuluvale tootele.

⁽¹⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, 13. juuni 2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

Artikkel 2

Nimede Krainer, Käsekrainer, Schweinskrainer, Osterkrainer ja Bauernkrainer kasutamist võib jätkata liidu territooriumil tingimusel, et järgitakse Euroopa Liidu õiguskorras kohaldatavaid põhimõtteid ja eeskirju.

Nimesid Kranjska ja Kranjska Kobasica võib viieteistkümne aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest kasutada selliste vorstide tähistamiseks, mis ei vasta toote „Kranjska klobasa” spetsifikaadile.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/12,**6. jaanuar 2015,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	70,5
	IL	102,8
	MA	89,8
	TR	103,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	TR	159,9
	ZZ	159,9
0709 93 10	MA	89,1
	SN	80,8
	TR	156,9
	ZZ	108,9
0805 10 20	EG	41,2
	MA	68,6
	TR	61,7
	ZA	36,4
	ZW	32,9
	ZZ	48,2
	ZZ	48,2
0805 20 10	MA	57,5
	ZZ	57,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	85,5
	JM	105,9
	TR	76,3
	ZZ	89,2
	ZZ	89,2
0805 50 10	TR	59,7
	ZZ	59,7
0808 10 80	AR	164,5
	BR	62,9
	CL	82,5
	MK	39,8
	US	145,8
	ZA	147,0
	ZZ	107,1
	ZZ	107,1
0808 30 90	US	171,4
	ZZ	171,4

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DELEGEERITUD DIREKTIIV (EL) 2015/13,

31. oktoober 2014,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/32/EL III lisa seoses veearvestite vee kulupiiridega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivi 2014/32/EL mõõtevahendite turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, (¹) eriti selle artikli 47 punkti b,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 2014/32/EL on sätestatud nõuded, millele peavad teatavad mõõtevahendid vastama turul kättesaadavaks tegemisel ja/või kasutuselevõtul liikmesriikide poolt ettenähtud konkreetsete mõõtetegevuste jaoks.
- (2) Direktiivi 2014/32/EL III lisa sisalduv esimene erinõue veearvestitele (1. nõue) hõlmab mõõtevahendi töötamis-tingimust seoses vee kulupiiridega ($Q_3/Q_1 \geq 10$).
- (3) 31. oktoobril 2011 jõustus ajakohastatud standard EN 14154, mis sisaldab vee kulupiiri $Q_3/Q_1 \geq 40$. Läbivaadatud standard EN 14154 kajastab rahvusvahelist standardit. Standardi vee kulupiir on rangem direktiivi 2014/32/EL III lisa erinõudega sätestatust ja selle tulemuseks on täpsemad mõõtetulemused.
- (4) Enne vee kulupiiri $Q_3/Q_1 \geq 10$ kehtestamist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/22/EÜ mõõtevahendite kohta (²) kohaldati kõikides liikmesriikides Rahvusvahelise Legaalmetroloogia Organisatsiooni rahvusvahelist standardit, mis juba sisaldas vee kulupiiri nõuet $Q_3/Q_1 \geq 40$. Direktiivi 2014/32/EL artikli 50 lõikes 2 ettenähtud üleminekusätete tulemusel on enamik praegu turule viidud veearvestitest vastavuses nõudega $Q_3/Q_1 \geq 40$.
- (5) Veearvestid vee kulupiiriga $Q_3/Q_1 \geq 10$ võivad olla märkimisväärselt odavamad EN 14154 nõudele ($Q_3/Q_1 \geq 40$) vastavatest veearvestitest. Direktiivi 2014/32/EL III lisa punktis 10 on antud kommunaalteenustajale või isikule, kes on seadusega määratud veearvestit paigaldama, õigus määrata muu hulgas kindlaks see, milline vee kulupiir on kohane ettenähtud või ettenähtava tarbimise täpseks mõõtmiseks (³). Sellepärast on lubatud paigaldada veearvesteid, mis täidavad direktiivi 2014/32/EL III lisa sätestatud nõuded, kuid ei vasta standardis EN 14154 vee kulupiiridele kehtestatud nõuetele. See võib suurendada võimalust, et tarbijatele esitatud arvetel esineb arvesti vähem täpsetest mõõtetulemustest tingitud vigu.
- (6) Vee kulupiir $Q_3/Q_1 \geq 40$ vastab üldtunnustatud väärtusele, mida kajastab kehtiv rahvusvaheline standard ja tootmistava ning samuti liidu turul kättesaadav miinimumkvaliteet. Asjaomane kulupiir pakub täpsemaid mõõtetulemusi ja tagab seega tarbijakaitse kõrgema taseme. Arvestades et turul on palju aastaid paigaldatud arvesteid vee kulupiiriga $Q_3/Q_1 \geq 40$ ja et seda tehakse endiselt, ei kaasne nõuete täitmiselega tarbijatele lisakulusid.
- (7) Direktiivi 2014/32/EL tuleks vastavalt muuta,

(¹) ELT L 96, 29.3.2014, lk 149.

(²) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/22/EÜ mõõtevahendite kohta (ELT L 135, 30.4.2004, lk 1).

(³) Vt direktiivi 2014/32/EL III lisa punkt 10.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2014/32/EL III lisa punkt 1 asendatakse järgmisega:

„1. Vee kulupiirid

Kulu piirväärtused peavad täitma järgmisi tingimusi:

$$Q_3/Q_1 \geq 40$$

$$Q_2/Q_1 = 1,6$$

$$Q_4/Q_3 = 1,25”.$$

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 19. aprilliks 2016. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 20. aprillist 2016.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 31. oktoober 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS (EL) 2015/14,

5. jaanuar 2015,

millega muudetakse otsust 2012/88/EL üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2014) 9909 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon andis otsusega K(2010) 2576 ⁽²⁾ Euroopa Raudteeagentuurile (edaspidi „agentuur“) volituse töötada välja ja vaadata läbi koostalitluse tehniline kirjeldus (KTK), et laiendada selle kohaldamisala liidu raudteesüsteemile tervikuna vastavalt direktiivi 2008/57/EÜ artikli 1 lõikele 4. Agentuur esitas 10. jaanuaril 2013 soovitusel, millega muudetakse üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilist kirjeldust.
- (2) Koostalitluse tehnilise kirjelduse reguleerimisala laiendamist käsitleva direktiivi 2008/57/EÜ artikli 8 lõike 4 kohaselt ei pea liikmesriigid kohaldama läbivaadatud KTKd selliste projektide korral, mis on edasijõudnud arengujärgus või hõlmatud kehtiva lepinguga, mis ei kuulunud eelmise KTK kohaldamisalasse.
- (3) Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide muudetud KTKd tuleks kohaldada nende võrkude suhtes, mille nominaalne rööpmelaius on 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm ja 1 668 mm. See tagaks koostalitlusvõime ühe rööpmelaiusega süsteemides ning võimaldaks välja töötada ja käitada muudetava rööpmelaiusega veeremit. Samuti võimaldaks see välja töötada ja kasutada juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide ja koostalitluse komponente rööpmelaiusest sõltumatult. Suur osa veeremist sõidab nii üleeuroopalises raudteevõrgus kui ka TEN-välises raudteevõrgus. Seetõttu peaksid rongisüsteemide ja raudteearsete juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide parameetrid olema ühesugused kogu võrgu ulatuses.
- (4) Sulgeda võidakse teatavad avatud punktid, mis on seotud rongituvastussüsteemide ühilduvusega, võttes arvesse eri rööpmelaiuste suhtes kehtivaid nõudeid (lisa A viites 77 osutatud spetsifikatsioon). Avatud punkt, mis on seotud Euroopa rongijuhtimissüsteemi (ETCS) juhi-masina-liidese funktsiooni ohutusnõuetega, võidakse sulgeda ning edusamme on tehtud töökindlust/käideldavust käsitleva avatud punkti selgitamisel.
- (5) Selgitada tuleb sätteid, milles käsitletakse koostalitluse komponentide ja allsüsteemide hindamist juhul, kui nõuded on täidetud osaliselt.
- (6) Tegutsedes Euroopa raudteeliikluse juhtimissüsteemi (ERTMS) haldurina, on agentuur ette valmistanud juhtkäskude ja signaalimise KTK lisas A osutatud kohustuslike ERTMSi spetsifikatsioonide uuenduse. Kuni kõigi sidusrühmade seas konsensuse saavutamiseni seoses rongiliidese spetsifikatsioonidega (FFFIS — liidese vormi, sobivuse ja funktsiooni spetsifikatsioon) nii, et neid saaks käsitada kohustuslikuna, peaks agentuur kohaldamise suunistes nendele viitama, et neid oleks võimalik hankemenetluses kasutada.

⁽¹⁾ ELT L 191, 18.7.2008, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni otsus K(2010) 2576 (lõplik), 29. aprill 2010, milles käsitletakse Euroopa Raudteeagentuurile antud volitust töötada välja ja vaadata läbi koostalitluse tehnilised kirjeldused, et laiendada nende kohaldamisala Euroopa Liidu raudteesüsteemile tervikuna.

- (7) Agentuur peaks esimesel võimalusel avaldama arendusalusega 3 seotud katsetuste spetsifikatsioonid.
- (8) Komisjoni otsuse 2012/88/EL ⁽¹⁾ tekstis on avastatud vigu ja need tuleb parandada.
- (9) GSM-Ri signaalide olemasolu ja kvaliteet on raudteeliikluses äärmiselt oluline.
- (10) GSM-Ri rändlus avalikesse võrkudesse on valikuline funktsioon. Kui seda liikmesriigis kasutatakse, tuleb sellekohane märge teha raudteetaristuregistri reale 1.1.1.3.3.3 vastavalt komisjoni rakendusotsusele 2014/880/EL ⁽²⁾.
- (11) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2012/88/EL muudetakse järgmiselt.

1) Pealkiri asendatakse järgmisega: „**Komisjoni otsus 2012/88/EL, 25. jaanuar 2012, juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta**”.

2) III lisa muudetakse järgmiselt.

a) Jaotise 1.1 lõppu lisatakse järgmine tekst:

„Käesolevat KTKd kohaldatakse käesoleva KTK jaotises 1.2 (Geograafiline kohaldamisala) määratletud raudteevõrgu raudteeäärsete juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide suhtes ning selles töötava (või töötamiseks ette nähtud) veeremi pardal asuvate juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide suhtes. Kõnealune veerem kuulub ühe järgnevalt loetletud tüübi alla (vastavalt direktiivi 2008/57/EÜ I lisa jaotiste 1.2 ja 2.2 määratlusele):

- 1) iseliikuvad diisel- ja elektrirongid;
- 2) diisel- ja elektrivedurid;
- 3) juhikabiiniga varustatud reisijatevagunid;
- 4) mobiilsed raudteetaristu ehitus- ja hooldusseadmed juhul, kui need on varustatud juhikabiiniga ning on ette nähtud transpordirežiimis oma ratastel kasutamiseks.”

b) Jaotise 1.2 tekst asendatakse järgmisega:

„Käesoleva KTK geograafiline kohaldamisala on kogu raudteevõrk, mis koosneb järgmistest osadest:

- 1) üleeuroopaline tavaraudteevõrk, mida on kirjeldatud direktiivi 2008/57/EÜ I lisa jaotises 1.1 „Võrgustik”;
- 2) üleeuroopaline kiirraudteevõrk, mida on kirjeldatud direktiivi 2008/57/EÜ I lisa jaotises 2.1 „Võrgustik”;
- 3) muud raudteesüsteemi osad pärast kohaldamisala laiendamist vastavalt direktiivi 2008/57/EÜ I lisa 4. osale, ning millest on välja arvatud direktiivi 2008/57/EÜ artikli 1 lõikes 3 kirjeldatud juhud.

KTKd kohaldatakse 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm ja 1 668 mm rööpmelaiusega võrkude suhtes. Seda ei kohaldata siiski kolmanda riigi võrguga ühendatud 1 520 mm rööpmelaiusega lühikeste piiriüle-tuslõikude suhtes.”

c) Jaotise 2.2 viienda lõigu tekst asendatakse järgmisega:

„Üleeuroopalise raudteevõrgu B-klassi süsteemid on piiratud hulk juhtkäskude ja signaalimise süsteeme, mis olid üleeuroopalisel raudteevõrgus kasutusel enne 20. aprilli 2001.

⁽¹⁾ Komisjoni otsus 2012/88/EL, 25. jaanuar 2012, üleeuroopalise raudteesüsteemi juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide koostalitluse tehnilise kirjelduse kohta (ELT L 51, 23.2.2012, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni rakendusotsus 2014/880/EL, 26. november 2014, milles käsitletakse raudteetaristuregistri ühtseid tehnilisi kirjeldusi ja millega tunnistatakse kehtetuks rakendusotsus 2011/633/EL (ELT L 356, 12.12.2014, lk 489).

Euroopa Liidu raudteevõrgu muude osade B-klassi süsteemid on piiratud hulk juhtkäskude ja signaalimise süsteeme, mis olid vastavates võrkudes kasutusel enne 1. juulit 2015.

B-klassi süsteemide loend on esitatud Euroopa Raudteeagentuuri tehnilises dokumendis „Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi B-klassi süsteemide loend”, ERA/TD/2011-11, versioon 2.0.”

- d) Jaotise 4.1 tabelis lisatakse raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi automaatblokeerimissüsteemi osa põhiparameetrite hulka „4.2.1” ning rongisisese juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi raadioside osa ja raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi raadioside osa põhiparameetrite hulka „4.2.1.2”.
- e) Alapunkti 4.2.1.2 tekst asendatakse järgmisega:

„4.2.1.2. Käideldavus ja töökindlus

Käesolevas alapunktis käsitletakse tõrkerežiime, mis ei põhjusta ohtu, kuid tekitavad halvenenud olukorra, mille haldamine võib vähendada süsteemi üldist ohutust.

Seoses kõnealuse parameetriga tähendab „tõrge” olukorda, kus element ei suuda täita nõutavat funktsiooni nõutavate tööparameetritega, ning „tõrkerežiim” tähendab tõrke täheldavat tagajärge.

Et raudteetaristu- ja raudteeveo-ettevõtjad saaksid kätte kogu teabe, mida nad vajavad halvenenud olukordade haldamiseks sobivate protseduuride määramiseks, peab rongisisese või raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi EÜ vastavustõendamise deklaratsioonile lisatud tehniline dokumentatsioon sisaldama arvatud käideldavus-/töökindlusväärtusi selliste tõrkerežiimide kohta, mis mõjutavad juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi suutlikkust juhtida ühe või mitme sõiduki ohutut liikumist või luua raadioside liikluse korraldaja ja rongijuhtide vahel.

Tagatakse vastavus järgmistele arvutatud väärtustele:

- 1) automaatblokeerimise funktsioonide isoleerimist vajavate rongisisese juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi tõrgete vaheline keskmine aeg töötundides: [avatud punkt];
- 2) liikluse korraldaja ja rongijuhi vahelist raadiosidet takistavate rongisisese juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi tõrgete vaheline keskmine aeg töötundides: [avatud punkt].

Et võimaldada raudteetaristu- ja raudteeveo-ettevõtjatel jälgida allsüsteemide kasutusaja jooksul riskitaset ning halvenenud olukordade haldamise protseduuri määramiseks kasutatud töökindlus-/käideldavusväärtustest kinnipidamist, tuleb järgida jaotises 4.5 (Hoolduseeskirjad) esitatud hooldusnõudeid.”

- f) Punkti „4.3.2. Veeremi allsüsteemi liides” tabeli teist rida muudetakse järgmiselt:

„Veeremi ning raudteeäärsete juhtimis- ja signaalimiseadmete elektromagnetiline ühilduvus	4.2.11	Rööbastee vooluahelatel põhinevate rongituvastussüsteemidega ühilduvust käsitlevad veeremi omadused	Kiirraudteesüsteemi KTK Vedurite ja reisi-jateveoveremite KTK Vagunite KTK	4.2.6.6.1 4.2.3.3.1.1 Puudub
		Teljeloenduritel põhinevate rongituvastussüsteemidega ühilduvust käsitlevad veeremi omadused	Kiirraudteesüsteemi KTK Vedurite ja reisi-jateveoveremite KTK Vagunite KTK	4.2.6.6.1 4.2.3.3.1.2 Puudub”

- g) Punkti 6.1.1 lõppu lisatakse järgmine tekst:

„Seoses kontrollimisega, kas olulised nõuded on põhiparameetrite järgimisega täidetud, ning piiramata käesoleva KTK 7. peatükis kirjeldatud kohustusi, võib juhtkäskude ja signaalimise koostalitlusvõime komponentidele ja allsüsteemidele, milles ei ole rakendatud kõiki 4. peatükis nimetatud funktsioone, tööparameetreid ja liideseid

(kaasa arvatud lisas A osutatud spetsifikatsioonid), väljastada EÜ vastavussertifikaadi või vastavalt EÜ vastavustõendamise sertifikaadi järgmistel sertifikaatide väljastamist ja kasutamist reguleerivatel tingimustel:

- 1) raudteeäärse juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi EÜ vastavustõendamise taotleja peab otsustama, millised funktsioonid, tööparameetrid ja liidesed tuleb rakendada teenuse eesmärkide saavutamiseks ning selleks, et vältida KTKdega vastuolus olevate või neid ületavate nõuete ülekandmist rongisestele juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemidele;
- 2) rongisese juhtkäskude ja signaalimise sellise allsüsteemi talitluse suhtes, milles ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs nimetatud funktsioone, tööparameetrid ega liideseid, võivad kehtida teatud tingimused või piirangud, mis tulenevad ühilduvusest ja/või ohutust ühendamisest raudteeäärsete juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemidega. Vähendamata teatatud asutuse ülesandeid, mida on kirjeldatud vastavates ELi õigusaktides ja seotud dokumentides, peab EÜ vastavustõendamise taotleja tagama, et tehniline dokumentatsioon sisaldab kogu teavet, mida ettevõtja vajab kõnealuste tingimuste ja piirangute kindlakstegemiseks;
- 3) nõuetekohaselt põhjendatud kaalutlustel võib liikmesriik keelduda juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemidele, milles ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs nimetatud funktsioone, tööparameetrid ja liideseid, kasutuselevõtu loa andmisest või kehtestada nende käitamise suhtes tingimusi ja piiranguid.

Kui mõned olulised nõuded on täidetud liikmesriikide eeskirjade kohaselt või kui mõnes juhtkäskude ja signaalimise koostalitlusvõime komponendis või allsüsteemis ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs nimetatud funktsioone, tööparameetrid ega liideseid, kohaldatakse punkti 6.4.2 sätteid.”

- h) Punkti 6.1.2 kolmanda lõigu teksti muudetakse järgmiselt: taandest 2 jäetakse välja tekst „Vt lisa A punkt 4.2.2c” ja taandest 3 jäetakse välja tekst „kui lisa A punktis 4.2.2c ei ole sätestatud teisiti”.
- i) Jaotise 6.4 tekst asendatakse järgmisega:

„6.4. KTK nõuete osalise täitmise korral kohaldatavad sätted

6.4.1. Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemide osade hindamine

Vastavalt raudtee koostalitlusvõime direktiivi artikli 18 lõikele 5 võib teatatud asutus välja anda vastavustõendeid allsüsteemi teatud osade kohta, kui asjaomased KTKd seda lubavad.

Nagu on osutatud käesoleva KTK jaotises 2.2 (Ulatus), koosneb raudteeäärne juhtkäskude ja signaalimise allsüsteem kolmest osast ning rongisene juhtkäskude ja signaalimise allsüsteem koosneb kahest osast, mis on nimetatud jaotises 4.1 (Sissejuhatus).

Vastavustõendi võib välja anda iga käesolevas KTKs kirjeldatud osa kohta; teatatud asutus kontrollib ainult kõnealuse konkreetse osa vastavust KTK nõuetele.

Olenemata valitud moodulist, peab teatatud asutus kontrollima, kas:

- 1) kõnealuse osa suhtes kehtivad KTK nõuded on täidetud;
- 2) sama allsüsteemi varem hinnatud muude osade suhtes kehtivad KTK nõuded on endiselt täidetud.

6.4.2. Juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemi suhtes kehtivate nõuete osaline täitmine seoses KTK piiratud kohaldamisega.

Kui mõned olulised nõuded on täidetud riiklike eeskirjade kohaselt, tuleb koostalitluse komponendi EÜ vastavussertifikaadis ja allsüsteemi EÜ vastavustõendamise sertifikaadis esitada täpne viide käesoleva KTK nendele osadele, millele vastavust on hinnatud, ja osadele, millele vastavust ei ole hinnatud.

Kui koostalitluse komponendis ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs kirjeldatud funktsioone, tööparameetrid ega liideseid, võib EÜ vastavussertifikaadi välja anda üksnes juhul, kui taotleja osutatud kasutuse korral ei ole rakendamata funktsioonid, liidesed või tööparameetrid vajalikud koostalitluse komponendi integreerimiseks allsüsteemi, näiteks (*)

- a) rongisene ERTMSi/ETCSi liides STMiga, kui koostalitluse komponent on ette nähtud paigaldamiseks sõidukitele, kus väline STM ei ole vajalik;

- b) RBC liides teiste RBCdega, kui RBC on ette nähtud kasutamiseks rakenduses, kuhu naabruses asuvaid RBCsid ei ole kavandatud.

Koostalitluse komponendi EÜ vastavussertifikaat (või lisadokumendid) peab vastama kõigile järgmistele nõuetele:

- a) selles näidatakse, millised funktsioonid, liidesed või tööparameetrid ei ole rakendatud;
- b) selles esitatakse piisavalt teavet, et oleks võimalik kindlaks määrata tingimused, milles koostalitluse komponenti saab kasutada;
- c) selles esitatakse piisavalt teavet, et oleks võimalik kindlaks määrata tingimused ja piirangud, mida kohaldatakse kõnealust komponenti sisaldava allsüsteemi koostalitlusvõimele.

Kui juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemis ei ole rakendatud kõiki käesolevas KTKs kirjeldatud funktsioone, tööparameetreid ega liideseid (nt seetõttu, et neid ei ole rakendatud allsüsteemi integreeritud koostalitluskomponendis), tuleb EÜ vastavustõendamise sertifikaadis näidata, milliste nõuete täitmist on hinnatud ning millised on vastavad tingimused ja piirangud allsüsteemi kasutamisele ja selle ühilduvusele muude allsüsteemidega.

Igal juhul kooskõlastavad teatatud asutused agentuuriga vastavates sertifikaatides ja tehnilistes dokumentides esitatud koostalitluskomponentide ja allsüsteemide kasutamise tingimuste ja piirangute haldamist töörühmas, mis on loodud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2004 (***) artikli 21a lõike 5 kohaselt.

6.4.3. Vastavustõendamise vaheteatis

Kui hinnatakse taotleja osutatud allsüsteemi osade vastavust, mis erinevad käesoleva TSI jaotisega 4.1 (Sissejuhatus) lubatud osadest või kui lõpetatud on ainult tõendamismenetluse teatavad etapid, on lubatud välja anda üksnes vastavustõendamise vaheteatis.

(*) Käesolevas peatükis kirjeldatud menetlused ei mõjuta võimalust komponente rühmitada.

(**) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 881/2004, 29. aprill 2004, millega asutatakse Euroopa Raudteeagentuur (agentuuri määrus) (ELT L 164, 30.4.2004, lk 1)."

- j) Alapunktis 7.2.9.3 lisatakse tabeli lõppu järgmised read:

„4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.1: 1 600 mm rööpmelaiusega võrgus on rattapöia väikseim laius (B_R) 127 mm	T3	Kohaldatav Põhja-lirimaal
4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.3: 1 600 mm rööpmelaiusega võrgus on rattaharjade väikseim pak-sus (S_d) 24 mm	T3	Kohaldatav Põhja-lirimaal"

- k) Alapunkti 7.2.9.6 pealkiri asendatakse pealkirjaga „Leedu, Läti ja Eesti”.

- l) Alapunkti 7.2.9.6 tabel asendatakse järgmisega:

Erijuhtum	Kategooria	Märkused
„4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.3: 1 520 mm rööpmelaiusega võrgus on rattaharjade väikseim pak-sus (S_d) 20 mm	T3	Seda erijuhtumit on vaja seni, kuni 1 520 mm raudteevõrgus liiguvad ČME-vedurid

Erijuhtum	Kategooria	Märkused
4.2.10 Raudteeäärsed rongituvastussüsteemid Viide 77, punkt 3.1.3.4: 1 520 mm rööpmelaiusega võrgus on rattaharjade väikseim pak- sus (S_{ii}) 26,25 mm	T3	Seda erijuhtumit on vaja seni, kuni 1 520 mm raudteevõrgus liiguvad ČME-vedurid"

m) Alapunktis 7.2.9.7 asendatakse tekst „Viide 65” tekstiga „Viide 33”.

n) Punkti 7.3.3 tekst asendatakse järgmisega:

„7.3.3. ERTMSi rongiseste seadmete paigaldamine

7.3.3.1. Uued veeremiüksused

Esimest korda kasutusele võtmise loa saanud uued veeremiüksused varustatakse ERTMSiga vastavalt lisa A tabelis A2 loetletud spetsifikatsioonide komplektile nr 1 või spetsifikatsioonide komplektile nr 2.

Alates 1. jaanuarist 2018 varustatakse esimest korda kasutuselevõtmisloa saanud uued sõidukid ERTMSiga ainult vastavalt lisa A tabelis A2 loetletud spetsifikatsioonide komplektile nr 2.

ERTMSiga varustamise nõuet ei kohaldata uute mobiilsete raudteetaristu ehitus- ja hooldusseadmete, uute manöövervedurite ega muude selliste uute sõidukite suhtes, mis ei ole ette nähtud kasutamiseks suurel kiirusel, kui need on ette nähtud ainult riigisiseseks kasutamiseks väljaspool punktis 7.3.4 määratletud koridore ning väljaspool liine, mis tagavad ühenduse punktis 7.3.5 määratletud Euroopa peamiste sadamate, sorteerimisjaamade, kaubaterminalide ja kaubaveoaladega, või kui nad on ette nähtud TEN-välises võrgus piiriülese veeteenuse osutamiseks, nt vedu naaberriiigi esimese jaamani või esimese jaamani, kus asuvad naaberriiigi edasi vedamist võimaldavad jätkuühendused.

7.3.3.2. Olemasolevate veeremiüksuste uuendamine ja taastamine

Olemasolevatele veeremiüksustele ERTMSi/ETCSi paigaldamine on kohustuslik, kui suurel kiirusel kasutamiseks ette nähtud olemasoleva veeremiüksuse rongisisesele juhtkäskude ja signaalimise allsüsteemile paigaldatakse uus automaatblokeerimissüsteemi osa.

7.3.3.3. Lisanõuded

Liikmesriigid võivad kohaldada riigisiseselt täiendavaid nõudeid, eelkõige selleks, et

- 1) lubada ERTMSiga varustatud liinidel sõitma ainult ERTMSiga varustatud vedurid, et olemasolevad riigisisesed süsteemid saaks kasutusest kõrvaldada;
- 2) nõuda uute ja uuendatud või taastatud mobiilsete raudteetaristu ehitus- ja hooldusseadmete, manöövervedurite ja/või muude veeremiüksuste varustamist ERTMSiga ka juhul, kui need on ette nähtud ainult riigisiseseks kasutamiseks.”

o) Lisa A muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

p) Lisa G tabelit muudetakse järgmiselt:

- 1) jäetakse välja rida „Veeremiüksuse metalli mass”;
- 2) jäetakse välja rida „Alalisvool ja veovoolu madalsageduslikud komponendid”;
- 3) jäetakse välja rida „ETCSi DMI funktsioonide ohutusnõuded”.

Artikkel 2

Otsusele 2012/88/EL lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 7a

1. Euroopa Raudteeagentuur avaldab hiljemalt 1. juulil 2015 käesoleva otsuse lisa A tabeli A2 viidete 37b ja 37c juures veerus „Spetsifikatsioonide komplekt nr 2” osutatud kohustuslikud spetsifikatsioonid.

Enne avaldamist saadab ta komisjonile tehnilise arvamuse kõnealuste dokumentide lisamise kohta käesoleva otsuse lisa A tabelisse A2 koos viitenumbri, nime ja versiooninumbriga. Komisjon teavitab omakorda direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel moodustatud komiteed.

2. Euroopa Raudteeagentuur avaldab rongiliidese spetsifikatsioonid (FFFIS — liidese vormi, sobivuse ja funktsiooni spetsifikatsioon — käesoleva otsuse lisa A tabeli A2 viited 81 ja 82) siis, kui ta leiab, et need on üldiselt omaks võetud. Euroopa Raudteeagentuur esitab kõnealuse omaksvõtmise hindamise kohta regulaarselt aruandeid direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel moodustatud komiteele. Enne avaldamist saadab ta komisjonile tehnilise arvamuse kõnealuste dokumentide lisamise kohta käesoleva otsuse lisa A tabelisse A2 koos viitenumbri, nime ja versiooninumbriga. Komisjon teavitab omakorda direktiivi 2008/57/EÜ artikli 29 alusel moodustatud komiteed.”

Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. juulist 2015.

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele ja Euroopa Raudteeagentuurile.

Brüssel, 5. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Violeta BULC

LISA

Otsuse 2012/88/EL lisa A muudetakse järgmiselt.

1) Tabelis A1 jäetakse välja järgmine rida:

„4.2.1b	28”
---------	-----

2) Tabeli A1 järgmist rida muudetakse järgmiselt:

„4.2.2f	7, 81, 82”
---------	------------

3) Tabel A2 asendatakse järgmise tabeli ja selle juurde kuuluvate märkustega:

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
1	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0		Välja jäetud			
2	Välja jäetud				Välja jäetud			
3	SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0		SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	3.1.0	
4	SUBSET-026	System Requirements Specification	2.3.0		SUBSET-026	System Requirements Specification	3.4.0	
5	SUBSET-027	FFFIS Juridical recorder-downloading tool	2.3.0	Märkus 1	SUBSET-027	FIS Juridical Recording	3.1.0	
6	SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0		ERA_ERTMS_015560	ETCS Driver Machine interface	3.4.0	
7	SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0		SUBSET-034	Train Interface FIS	3.1.0	
8	SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1		SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	3.1.0	
9	SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1		SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	3.0.0	
10	SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0		SUBSET-037	EuroRadio FIS	3.1.0	
11	SUBSET-038	Offline key management FIS	2.3.0		SUBSET-038	Offline key management FIS	3.0.0	
12	SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.3.0		SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	3.1.0	

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viiide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viiide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
13	SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0		SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	3.3.0	
14	SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0		SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	3.1.0	
15	SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI Annex A documents	1.2.0		Välja jäetud			
16	SUBSET-044	FFFIS for Euro-loop	2.3.0		SUBSET-044	FFFIS for Euro-loop	2.4.0	
17	Välja jäetud				Välja jäetud			
18	SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0		Välja jäetud			
19	SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	3.0.0	
20	SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	3.0.0	
21	SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0		Välja jäetud			
22	Välja jäetud				Välja jäetud			
23	SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	2.1.0		SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	3.0.0	
24	Välja jäetud				Välja jäetud			
25	SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0		SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	3.0.0	

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
26	SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0		SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	3.0.0	
27	SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	2.5.0		SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	3.3.0	
28	Välja jäetud			Märkus 8	Välja jäetud			Märkus 8
29	SUBSET-102	Test specification for interface „K”	1.0.0		SUBSET-102	Test specification for interface „K”	2.0.0	
30	Välja jäetud				Välja jäetud			
31	SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	2.0.2		SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	3.0.0	
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Märkus 10	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Märkus 10
33	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Märkus 10	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Märkus 10
34	A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for Euro-Radio	12.4		A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for Euro-Radio	12.4	
35	Välja jäetud				Välja jäetud			
36 a	Välja jäetud				Välja jäetud			
36 b	Välja jäetud				Välja jäetud			
36 c	SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0		SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	3.0.0	
37 a	Välja jäetud				Välja jäetud			

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
37 b	SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.3		SUBSET-076-5-2	Test cases related to features		Märkus 11
37 c	SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.3		Reserveeritud	Test sequences generation: methodology and rules		Märkus 11
37 d	SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2		SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	3.0.0	
37 e	Välja jäetud				Välja jäetud			
38	06E068	ETCS Marker-board definition	2.0		06E068	ETCS Marker-board definition	2.0	
39	SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0		SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	3.0.0	
40	SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.3.0		SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	3.0.0	
41	Välja jäetud				Välja jäetud			
42	Välja jäetud				Välja jäetud			
43	SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2		SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	3.0.0	
44	Välja jäetud				Välja jäetud			Märkus 9
45	SUBSET-101	Interface „K” Specification	1.0.0		SUBSET-101	Interface „K” Specification	2.0.0	
46	SUBSET-100	Interface „G” Specification	1.0.1		SUBSET-100	Interface „G” Specification	2.0.0	
47	Välja jäetud				Välja jäetud			
48	Reserveeritud	Test specification for mobile equipment GSM-R		Märkus 4	Reserveeritud	Test specification for mobile equipment GSM-R		Märkus 4
49	SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1		SUBSET-059	Performance requirements for STM	3.0.0	

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
50	SUBSET-103	Test specification for Euro-loop	1.0.0		SUBSET-103	Test specification for Euro-loop	1.1.0	
51	Reserveeritud	Ergonomic aspects of the DMI			Välja jäetud			
52	SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	2.1.1		SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	3.1.0	
53	Välja jäetud				Välja jäetud			
54	Välja jäetud				Välja jäetud			
55	Välja jäetud				Välja jäetud			
56	Välja jäetud				Välja jäetud			
57	Välja jäetud				Välja jäetud			
58	Välja jäetud				Välja jäetud			
59	Välja jäetud				Välja jäetud			
60	Välja jäetud				SUBSET-104	ETCS System Version Management	3.2.0	
61	Välja jäetud				Välja jäetud			
62	Reserveeritud	RBC-RBC Test specification for safe communication interface			Välja jäetud			
63	SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0		SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	3.0.0	
64	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 2	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 2
65	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 3	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Märkus 3

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusosalus 2 ja GSM-Ri arendusosalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusosalus 3 ja GSM-Ri arendusosalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
66	TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1		TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1	
67	(MORANE) P 38 T 9001	FFFIS for GSM-R SIM Cards	4.2		(MORANE) P 38 T 9001	FFFIS for GSM-R SIM Cards	4.2	
68	ETSI TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways	1.3.0		ETSI TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways	1.3.0	
69	(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
70	(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
71	(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1		(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1	
72	(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1		(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1	
73	(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4		(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4	
74	(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3		(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3	
75	(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
76	(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
77	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS trackside and other subsystems	2.0	Märkus 7	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS trackside and other subsystems	2.0	Märkus 7

„Viitenr	Tehniliste kirjelduste kogumik #1 (ETCSi arendusalus 2 ja GSM-Ri arendusalus 0)				Tehniliste kirjelduste kogumik #2 (ETCSi arendusalus 3 ja GSM-Ri arendusalus 0)			
	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused	Viide	Tehnilise kirjelduse pealkiri	Versioon	Märkused
78	Reserveeritud	Safety requirements for ETCS DMI functions			Välja jäetud			Märkus 6
79	Ei kohaldata	Ei kohaldata			SUBSET-114	KMC-ETCS Entity Off-line KM FIS	1.0.0	
80	Ei kohaldata	Ei kohaldata			Välja jäetud			Märkus 5
81	Ei kohaldata	Ei kohaldata			SUBSET-119	Train Interface FIS		Märkus 12
82	Ei kohaldata	Ei kohaldata			SUBSET-120	FFFIS TI — Safety Analysis		Märkus 12

- Märkus 1: kohustuslik on ainult salvestatava teabe funktsionaalne kirjeldus, mitte liidese tehnilised näitajad.
- Märkus 2: kohustuslikud on standardi EN 301 515 punktis 2.1 loetletud tehniliste kirjelduste klauslid, mis viitenumbrite 32 ja 33 all on tähistatud viitega „MI”.
- Märkus 3: kohustuslikud on standardi TS 102 281 tabelites 1 ja 2 loetletud muutmistaotlused, mis mõjutavad viitenumbrite 32 ja 33 all viitega „MI” tähistatud klausleid.
- Märkus 4: viitenumbri 48 all on üksnes GSM-Ri mobiilsideseadmete katsetamise juhud. Esialgu „reserveeritud”. Kasutusjuhend sisaldab olemasolevate ühtlustatud katsejuhtude kataloogi mobiilsideseadmete ja -võrkude hindamiseks vastavalt käesoleva KTK punktis 6.1.2 näidatud korrale.
- Märkus 5: turule lastud tooted on juba kooskõlastatud GSM-Riga (juhi-masina-liides) seotud raudteeveo-ettevõtjate vajadustega ja täielikult koostalitlusvõimelised, mistõttu puudub vajadus standardi järele juhtkäskude KTKs.
- Märkus 6: viitenumbri 78 all esitamiseks mõeldud teave on kantud viitenumbri 27 alla (SUBSET-091).
- Märkus 7: see dokument ei ole seotud ETCSi ja GSM-R arendusalusega.
- Märkus 8: töökindlus- ja käideldavusnõuded on nüüd esitatud KTKs (punkt 4.2.1.2).
- Märkus 9: Euroopa Raudteeagentuuri analüüs näitas, et puudub vajadus läbisõidu mõõtmise funktsiooni liidese kohustusliku kirjelduse järele.
- Märkus 10: juhtkäskude KTKs on kohustuslikud vaid „MI”-nõuded.
- Märkus 11: tehnilised kirjeldused vaatab läbi Euroopa Raudteeagentuur ja esitab tehnilise arvamuse.
- Märkus 12: viited nendele tehnilistele kirjeldustele avaldatakse kasutusjuhendis; veeremit puudutav liidese osa vajab veel täpsustamist.”

4) Tabel A3 asendatakse järgmise tabeli ja selle juurde kuuluva märkusega:

„Nr	Viide	Dokumendi nimi ja märkused	Versioon	Märkus
1	EN 50126	Railway applications — The specification and demonstration of reliability, availability, maintainability and safety (RAMS)	1999	1
2	EN 50128	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — Software for railway control and protection systems	2011 või 2001	

„Nr	Viide	Dokumendi nimi ja märkused	Versioon	Märkus
3	EN 50129	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — Safety related electronic systems for signalling	2003	1
4	EN 50159	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — Safety-related communication in transmission systems	2010	1

Märkus 1: kõnealune standard on ühtlustatud; vt komisjoni teatist, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiiviga 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta (ELT C 345, 26.11.2013, lk 3), kus on viidatud ka avaldatud parandustele.”

KOMISJONI OTSUS (EL) 2015/15,**5. jaanuar 2015,****meetme kohta, mille Soome on võtnud vastavalt nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ artiklile 7, et keelata peakaitsete „Ribcap” turulelaskmine***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 10114 all)*

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/686/EMÜ isikukaitsevahendeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) 2014. aasta juunis teatasid Soome ametiasutused komisjonile meetmest, millega keelatakse lasta turule peakaitseid, mille on tootnud Ribcap AG, BerbegraBen 4, CH-3110 Münsingen (Šveits). Tooted nimega Ribcap kandsid CE-märgist vastavalt direktiivile 89/686/EMÜ, mis käsitleb isikukaitsevahendeid.
- (2) Tooteid turustatakse kui isikukaitsevahendite (IKV) I kategooriasse kuuluvaid peakaitseid, mida võib kasutada muu hulgas ka uisutades ja suusatades.
- (3) Vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ artikli 8 lõikele 3 ei nõuta lihtsa konstruktsiooniga IKVde (I kategooria) puhul EÜ tüübihindamist, kui konstrueerija eeldab, et kasutaja võib ise hinnata, kas see kaitseb väikeste ohtude eest, mille järkjärgulist mõju kasutaja võib ohutult ja õigel ajal märgata.
- (4) Toodet impordib ja turustab ettevõtja Brandsense Oy/Classic Bike Finland, Mechelininkatu 15, FI-00100 Helsinki (Soome). Ettevõtja veebisaidil esitatud teabe kohaselt impordib ja turustab ta jalgrattaid.
- (5) Importija veebisaidil on lingid tootja koostatud Ribcapi brošüürile ja Ribcapi sertifikaadile, mis põhineb Strasbourgi ülikoolis läbi viidud toote katsetustel. Katsetused tõendavad, et Ribcap kaitseb peavigastuste eest ning nii toote pakendil kui ka turundusmaterjalides kasutatakse väljendit „Turvalisus sertifitseeritud”. Väljend „Turvalisus sertifitseeritud” võib jätta mulje, et toote tüübihindamise on teostanud registreeritud kontrolliasutus, kuid Strasbourgi ülikool ei ole registreeritud kontrolliasutus.
- (6) Reklaambrošüüris esitatud väidete kohaselt kaitseb Ribcap pead kokkupõrke korral. Brošüürist võib tarbijale jääda mulje, et tooted sobivad kasutamiseks eri spordialade harrastamiseks ja peakaitsena, vaata näiteks väidet „Ribcap on mugav, kerge ja tõhus peakaitse spordi tegemiseks”. Ehkki toote pakendil on lause „Ei oma kiivri kaitsemõju”, annavad muud väited eksitavat teavet toote ohutusnäitajatest ja võivad jätta tarbijale mulje, et toode kaitseb ka suuremate ohtude eest.
- (7) Vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ kohaldamise suunistele lisatud kategooriasse jagamise juhendile kuuluvad kõik kiivrid, kaasa arvatud spordikiivrid, IKVde II kategooriasse ja seetõttu peab nende EÜ tüübihindamise tegema registreeritud kontrolliasutus.
- (8) Tooteaga ei ole kaasas soome- ega rootsikeelset kasutusjuhendit, ehkki need on Soome ametlikud keeled.
- (9) Soome ametiasutuste arvates võib asjaolu, et tooteaga ei ole kaasas kasutusjuhendit, kus kirjeldatakse, millistes olukordades kasutamiseks on tooted mõeldud ja missugused piirangud kasutamiselega kaasnevad, anda tarbijale vale mulje toote turvalisuse kohta ja panna teda uskuma, et nimetatud tootel on samad kaitseomadused nagu kiivril (IKVde II kategooria).
- (10) Toote turustaja saatis Soome ametiasutustele tootja koostatud vastavusavalduse, kuid avaldus ei olnud koostatud kooskõlas direktiivi 89/686/EMÜ VI lisas esitatud näidisega.

⁽¹⁾ EÜTL 399, 30.12.1989, lk 18.

- (11) Komisjon kirjutas tootjale ja toote turustajale Soomes ning kutsus neid üles edastama oma tähelepanekud Soome ametiasutuste võetud meetme kohta. Tootja kinnitas oma vastuses uuesti, et Ribcap ei ole kiiver, vaid pigem kaitsefunktsiooniga villane müts, mis tuleks direktiivi 89/686/EMÜ kohaselt liigitada IKVde I kategooriasse. Tootja mõõnis, et väljend „Turvalisus sertifitseeritud” võib tekitada segadust ja selle kasutamine on kahetsusväärne.
- (12) Tootja lisis oma vastusele Šveitsi ametiasutuste koostatud aruande. Aruandes mainitakse Šveitsi ametiasutuste kirja Ribcapile, kus nad nõuavad muu hulgas, et „toodet ei tohi enam reklaamida viisil, mis jätab mulje, et see kaitseb pead spordivahendiga (suusad, lumelaud, jalgratas jne) liikumise ajal toimunud kukkumisega kaasnevate vigastuste eest”. Tänu uuendatud tootekirjeldusele, mis sisaldab põhjalikku hoiatust, lubati Ribcapil oma tooteid turustada kui IKVde I kategooriasse kuuluvaid „sisseõmmeldud kaitsvate detailidega mütsse”.
- (13) Ei tootekirjeldus ega toote Soomes turustamisel kasutatav hoiatus ei näi vastavat nõuetele, mis on vajalikud toodete turustamiseks IKVde I kategoorias, kuna Soomes turustatakse toodet kui uisutamise, suusatamise ja muude vabaõhutegevuste harrastamiseks sobivat peakaitset.
- (14) Tuginedes olemasolevatele dokumentidele ja asjaomaste poolte esitatud märkustele, leiab komisjon, et peakaitse Ribcap ei vasta direktiivi 89/686/EMÜ artiklis 3 viidatud ja II lisas sätestatud põhilistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele, punktile 1.1.2 „Kaitsetasemed ja -liigid”, punktile 1.4 „Tootja kasutusjuhend” ja punktile 3.1.1 „Löök kukkuvalt või lendavalt esemelt ja kehaosa löömine vastu takistust”,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Soome ametiasutuste võetud meede, mis seisneb Ribcap AG toodetud peakaitsete „Ribcap” turulelaskmise keelustamises, on õigustatud.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 5. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Elżbieta BIENKOWSKA

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/16,**6. jaanuar 2015,****mis käsitleb standardi EN 1870-17:2012 (käsijuhtimisega ühekettalised horisontaalselt lõikavad järkamissaemasinad) viite piiranguga avaldamist Euroopa Liidu Teatajas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/42/EÜ alusel****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2006. aasta direktiivi 2006/42/EÜ, mis käsitleb masinaid ja millega muudetakse direktiivi 95/16/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määruse (EL) nr 1025/2012 (mis käsitleb Euroopa standardimist ning millega muudetakse nõukogu direktiive 89/686/EMÜ ja 93/15/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 94/9/EÜ, 94/25/EÜ, 95/16/EÜ, 97/23/EÜ, 98/34/EÜ, 2004/22/EÜ, 2007/23/EÜ, 2009/23/EÜ ja 2009/105/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 87/95/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1673/2006/EÜ) ⁽²⁾ artiklit 22

ning arvestades järgmist:

- (1) Kui riiklik standard, millega on üle võetud selline ühtlustatud standard, mille viide on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*, hõlmab üht või mitut direktiivi 2006/42/EÜ I lisas sätestatud olulist tervisekaitse- ja ohutusnõuet, eeldatakse, et selle standardi kohaselt ehitatud masin vastab asjaomastele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.
- (2) Prantsusmaa esitas 2013. aasta mais kooskõlas direktiivi 2006/42/EÜ artikliga 10 ametliku vastuväite seoses standardiga EN 1870-17:2012 „Puidutöötlemismasinate ohutus. Ketassaagimisseadmed. Osa 17: Käsijuhtimisega ühekettalised horisontaalselt lõikavad järkamissaemasinad (suportsaad)”, mille Euroopa Standardikomitee (CEN) oli esitanud direktiivi 2006/42/EÜ alusel ühtlustamiseks.
- (3) Ametlik vastuväide põhineb standardi punkti 5.3.6.1 (saetera kaitsepiirded) lõike 3 sätete nõuetele mittevastavusel — sätete kohaselt võib kaitsepiire olla kinnitatud või avatav, kuid seal on jäetud märkimata, millisel juhul kumbki variant on vajalik; seejuures erinevad seadme nimetatud kaks kategooriat oma olemuselt ning pakuvad eri riskianalüüside kohaselt ka erinevat ohutuse taset.
- (4) Pärast standardi EN 1870-17:2012 uurimist koos direktiivi 2006/42/EÜ artikli 22 alusel asutatud komitee esindajatega jõudis komisjon järeldusele, et standard ei vasta direktiivi 2006/42/EÜ I lisa punktis 1.4.2. (kaitsepiirete kohta esitatavad erinõuded) sätestatud olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele, kuna jätab valmistajale võimaluse paigaldada erineva ohutuse tasemega kaitsepiirdeid ilma riskianalüüsile osutamata.
- (5) Kui ühtlustatud standardis sisalduvad võimalused, millest üks ei vasta direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele, võib see tekitada küsitavusi standardi kohaldamisest tuleneva vastavuseelduse osas.
- (6) Võttes arvesse standardi EN 1870-17:2012 ohutusaspektide parandamise vajadust, tuleks kuni standardisse sobivate muudatuste tegemiseni avaldada *Euroopa Liidu Teatajas* viide standardile EN 1870-17:2012 koos asjakohase hoiatusega,

⁽¹⁾ ELT L 157, 9.6.2006, lk 24.⁽²⁾ ELT L 316, 14.11.2012, lk 12.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Standardi EN 1870-17:2012 „Puidutöötlemismasinade ohutus. Ketassaagimisseadmed. Osa 17: Käsijuhtimisega ühekettalised horisontaalselt lõikavad järkamissaemasinad (suportsaed)” viide avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* lisas sätestatud piiranguga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 6. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

LISA

KOMISJONI TEATIS, MIS ON SEOTUD DIREKTIIVI 2006/42/EÜ RAKENDAMISEGA

(Liidu ühtlustamisaktide kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine ELTs	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
CEN	EN 1870-17:2012 Puidutöötlemismasinate ohutus. Ketassaagimisseadmed. Osa 17: Käsijuhtimisega ühekettalised horisontaalselt lõikavad järkamissae-masinad (suportsaed)	See on esmakordne avaldamine	EN 1870-17:2007 +A2:2009 Märkus 2	Käesoleva teate avaldamise kuupäev

Hoiatus: viide ei hõlma kõnealuse standardi punkti 5.3.6.1 lõiget 3 seoses saetera kaitsepiirete valikuga; nimetatud punkti kohaldamine ei loo eeldust, et toode vastab direktiivi 2006/42/EÜ I lisa punktis 1.4.2 sätestatud olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

⁽¹⁾ ESO: Euroopa standardiorganisatsioon:

— CEN: Avenue Marnix 17/Marnixlaan 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel +32 2 5500811; faks 32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>).

Märkus 1: tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 2: uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäevast alates ei loo asendatava standardi järgimine enam eeldust, et toode või teenus vastab liidu ajaomaste õigusaktide olulistele või muudele nõuetele.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET